

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

AÑO LXXV.—Número 22.945  
Sábado 4 de octubre de 1975

Director: Angel Vilches González  
Depósito Legal: SG 7-1958

## Consejo de Ministros deliberante La manifestación en la plaza de Oriente, atentados y reacciones ex- tranjeras, entre los temas tratados

Madrid, 3.—Se ha celebrado Consejo de ministros de carácter deliberante en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado y con asistencia de todos los miembros el Gabinete a excepción del titular de Exteriores, que continúa en Nueva York.

Al comenzar la reunión el Presidente del Gobierno, en nombre de éste y en el suyo propio, expresó al Jefe del Estado la enorme satisfacción con que recogían la imponente manifestación que, convocada por el alcalde de Madrid, reunió en la plaza de Oriente, el pasado día 1, XXXIX aniversario de la exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado, a tantos cientos de miles de españoles que de manera tan fervorosa y ordenada le hicieron llegar su adhesión y su protesta por la inusitada campaña exterior contra la soberanía española y contra nuestra propia patria.

Dejó constancia, asimismo, del profundo dolor del Gobierno ante el cuádruple criminal atentado terrorista perpetrado en las primeras horas de la mañana de ese mismo día, en el que cayeron asesinados los policías armados don Antonio Fernández Ferreiro, don Agustín Ginés Navarro y don Joaquín Alonso Bajo, resultando con heridas gravísimas el también policía armado don Miguel Castilla Martín, hechos que han de reafirmarle en su propósito de cumplir y hacer cumplir la ley, utilizando todos los medios que la misma pone a su alcance.

### GOBERNACION

El ministro de la Gobernación se refirió al proyecto de bases del estatuto de régimen local, que ha quedado dictaminado por la Comisión correspondiente de las Cortes Españolas. Aludió, asimismo a las actividades contrarias al orden público y a las de específico carácter terrorista que han tenido lugar durante los últimos días, así como a la actuación de diversas organizaciones de carácter subversivo. Informó sobre el estado sanitario del país que no presenta ninguna anomalía preocupante, al haber quedado bajo completo control los reducidos casos de cólera que se produjeron en dos localidades de la provincia de La Coruña.

### HACIENDA

El ministro de Hacienda informó sobre los resultados de la Conferencia de la O.P.E.P. en relación con el aumento en los precios del petróleo. Aludió, a continuación, a la situación en el mercado exterior de divisas.

Indicó, por último, que las reservas de divisas alcanzan

(Continúa en la pág. 7)

## MARTINEZ ESTERUELAS:

### «La educación nacional precisa de la paz pública y comprensión mutua»



Madrid, 3.—El ministro de Educación y Ciencia, Cruz Martínez Esteruelas, ha hecho una invitación general a la cooperación «en defensa de una paz pública que es indispensable y en defensa de una comprensión mutua sin la cual un sistema tan delicado y tan importante como la educación nacional es imposible que funcione», a través de las pantallas de Televisión Española, en una entrevista realizada por el periodista Pedro Rodríguez y emitida esta noche en el espacio «El Gobierno informa».

El entrevistado, dirigiéndose a los padres, a los profesores, a los alumnos y a la Administración, les habló de «la necesidad que tenemos de comprendernos los unos a los otros y de tener una acción cooperante y participativa», porque «hay problemas sobre el tapete del país que nos obligan vehementemente a renovar los esfuerzos y marchar hacia adelante».

También dijo el ministro que «la educación no solamente es un tema de la escuela, sino también un tema de la familia; ahí está la gran cooperación de una célula por excelencia como es la familia en la tarea educativa; sin familia, es prácticamente imposible la educación. Agregó «que sin la paz, cuyo eslabón más elemental, pero indispensable y necesario es el orden público, la labor de la enseñanza es absolutamente imposible».

(Continúa en la pág. 7)

## Liberado por el Polisario el soldado - médico español

El Aaiún, 4.—Ha sido liberado por el Frente Polisario el soldado médico español Sastre Papión, secuestrado la semana pasada, según el notable saharauí que el Gobierno español en el Sahara envió a Argelia para negociar su liberación.

Según las declaraciones de este enviado, a Sastre Papión, una vez en libertad, se le invitó a que visitara un campamento del Frente Polisario, en el que había algunos enfermos. El médico español, según Pyresa, no sólo aceptó visitar este campamento, sino que ha decidido permanecer en él para instruir a los sanitarios que actúan allí.—Pyresa.

## TREYKA

Sólo tresillos

Del fabricante  
al cliente

Cantarranas, 3

## Esta noche, retraso de una hora

Hoy, a medianoche, se vuelve al horario legal de invierno que regía con anterioridad al 12 de abril. A la una de la madrugada, los relojes volverán a las doce. Por su parte, Renfe ha dispuesto que los trenes esperen una hora al llegar la media noche, hasta recobrar su horario normal. Este cambio de horario afectará a un total de 508 trenes de mercancías y a 122 de viajeros. Se calcula en unas 39.000 personas, en trenes nacionales e internacionales, los que pasarán en el ferrocarril la transición del retraso de sesenta minutos.

## LOTERIA NACIONAL

### PREMIOS DEL SORTEO DE HOY

6.000.000 Pts. al número 26.569

3.000.000 Pts. al número 66.084

1.000.000 Pts. al número 72.725

100.000 pesetas a los números o terminaciones en:

2745 y 3979

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:

|     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 020 | 086 | 128 | 138 | 170 | 240 | 333 | 359 |
| 381 | 397 | 419 | 426 | 430 | 458 | 506 | 536 |
| 549 | 602 | 606 | 624 | 626 | 658 | 681 | 740 |
| 757 | 793 | 803 | 848 | 864 | 871 | 993 |     |

200.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 75.000 a los del segundo y 45.500 a los del tercero.

10.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 69.

1.000 pesetas a los terminados en 9.

## IDENTIFICADOS



Han sido identificados los presuntos autores de la muerte del policía armado don Juan Ruiz Muñoz, asesinado en Barcelona el 14 de septiembre. Aquí aparecen los presuntos autores del atentado: Miguel Sánchez Gómez, José María, Lorenzo Jurado Pérez, Francisca Molinos Sarrois y Antonia López Quero. La Policía lleva a cabo intensas gestiones para su detención.



## SEGOVIA ATENDIDA

Entre muchos de los problemas que preocupan a nuestra ciudad en estos momentos (defensa del patrimonio artístico y del paisaje, conseguir la rápida terminación de las obras de ciertas calles, la solución al problema del agua, etc., etc.) tenemos una cuestión de suma importancia para una provincia donde la agricultura y la ganadería son sus principales fuentes de riqueza. Sin duda nos estamos refiriendo a la grave situación por la que pasan el sector agrícola y el ganadero en la provincia. Partimos de la base de que la situación económica del campesino es muy pobre, debido al aumento que han tenido todos los bienes de consumo en los últimos años, mientras que los productos agrícolas permanecen estacionarios. Y si bien no podemos negar que los productos del campo han subido en el mercado, sin embargo esta subida no afecta, lamentablemente, al agricultor. De ahí la crisis por la que está atravesando el sector.

Otro tanto está ocurriendo en el sector ganadero donde cada vez se hace más necesario tomar medidas oportunas para resolver un problema cada día más urgente, sobre todo en el ganado vacuno. Por este motivo hemos hecho hincapié, en varias ocasiones, desde estas páginas, para contribuir a la inclusión de Segovia en el Plan de Desarrollo Ganadero que actualmente está llevando a cabo el Ministerio de Agricultura, gracias al préstamo concedido por el Banco Mundial a España.

Al fin se vislumbra una solución a nuestros problemas y empezamos a beneficiarnos de las ayudas concedidas por el Gobierno a algunas provincias. Ojalá la racha continúe y las cuestiones todavía por resolver se zanden rápidamente y Segovia sea oída, y lo que es más importante, tomada en consideración a la hora de atender sus quejas.

## La Prensa opina

### UN PROGRAMA CONCRETO PARA LA TRANSICION



publica las respuestas de Ricardo de la Cierva a una encuesta sobre las líneas que deben orientar la política española de ahora en adelante:

"a) Formación de un Gobierno nacional dotado de suficiente autoridad para que ningún extremismo pueda imponerle, directa o indirectamente, los efectos de una presión indebida; dotado de suficiente credibilidad para la mayoría de los ciudadanos; capaz de concentrar el apoyo y la cobertura decisiva del Ejército para la transición; decidido a conseguir, inmediatamente, la plena solidaridad del país con sus fuerzas del orden, sin que por parte de algún sector de éstas puedan aceptarse actitudes o intromisiones individuales ni, menos, interferencias interesadas desde grupos discutiblemente patrióticos; decidido a proseguir hasta el fin, tanto con medios políticos como jurídicos y legalmente represivos, la lucha implacable contra el terrorismo; capaz, en fin, de concitar el apoyo moral de los Gobiernos y los sectores sanos de la opinión mundial, que—por ejemplo, en la primavera de 1974—estaba volcada favorablemente hacia la evolución española.

b) Programa concreto—incluido un calendario básico—para la transición, que asegure a las figuras que han configurado nuestra historia reciente su relevante lugar en la historia y consiga así consolidar su obra básica para un futuro nuevo. Esto supuesto, y con pleno aprovechamiento de las enormes posibilidades que, gracias a la previsión del Caudillo, brinda hoy la figura del Príncipe, proponer una carta de libertades políticas básicas que permita, en plazo no superior a medio año, la convocatoria de una elecciones auténticas. Durante todo este proceso de transición histórica y política, el Gobierno deberá reforzar y ejercer, sin temor a falsas impopularidades, todos los resortes de la autoridad para el mantenimiento de la paz y el orden interior ante un país que acudirá libre y responsablemente—y en orden sentido desde dentro—a su convocatoria.

c) Por su composición y talante, este Gobierno nacional garantizará el respeto a las peculiaridades regionales y culturales de las Españas, sin poner ni siquiera a discusión la trama esencial de su unidad histórica, que se debe preservar incólume para el futuro.

Es casi seguro que los apóstoles del catastrofismo y la ruptura se opondrán a este Gobierno con su abstención o con su hostilidad, pero no importa. La mayoría del país creará en él. Debe buscarse la credibilidad del país, no la de los grupos embrionarios, a los que debe respetarse en función de su sentido de la responsabilidad y de su arraigo real demostrable, no mendigar de ellos un apoyo que algunos sólo concederían como cambio por los despojos de una rendición."



## Colaboración

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman

## AMERICA, AL OESTE. BRASIL (II)

Estamos desconcertados por no acertar con la respuesta adecuada que pueda darse a estos estímulos sociales que se nos presentan. No sabemos cómo tratar al Prefecto y al Decano; la Universidad tiene otro significado. Esta lucha nos reduce y deja al descubierto. Somos novicios de un mundo insondable y desconocido. No tenemos armas contra o sobre este ambiente.

El pragmatismo se nos evidencia como norte y pilar de esta forma de vida. ¿Cuántos idiomas habla?, se nos repite sin cesar. Nos viene aquella feliz idea de nuestro César, Carlos V: «un hombre que habla cuatro idiomas vale por cuatro hombres».

Se presume de viajar, ¿conoce París, Londres, Moscú? Hay quienes han estado en estos lugares con afición de tarjeta postal. Los Estados Unidos son entre admirados y odiados, como si en su forma de vida hubiera algo que convenciera y algo que pusiera los pelos de punta. Las mujeres se dejan seducir por historias viajeras y por canciones extrañas. Los animales polares, los parajes nórdicos tienen seguidores idólatras. Todo es elemental y, a veces, complicado con reflejos multicolores.

El tiempo se desliza como una amenaza y una sonrisa.

El hombre paraibano es duro, mordestino viene a significar el cabeza chata, mestizo desposeído, capaz de esfuerzos sobrehumanos en este marco climático desfavorable. No teme al vivir porque pocas cosas le ha ofrecido la vida dignas de ser amadas. No se siente a sí mismo de otra forma que como criatura de dolor y tensión extremas. La vida de los otros para él carece de significado, lo mismo que la suya. Es espectro sombrío que vive tan sólo para recoger las migajas de este festín que es la vida. Como dice Euclides da Cunha en Os Sertões, es un visionario que se estremece con palabras de ultratumba. Los santos, magos y brujas de raman, como acertijos sobre su mente, algo que se parece a la esperanza. Es el hombre en lucha prehistórica y secular con esta tierra calcinada. Emigra, a veces. Reconoce a

pie la interminable extensión del Brasil y se aposenta provisionalmente en el sur para volver luego a su nordeste natal. El continuo peregrinaje le ha hecho como ausente de sí mismo.

La mujer es extraña, profundamente sometida a las conveniencias sociales. Aquí la naturaleza se apodera del encanto femenino y en unos años lo deja reducido al recuerdo.

Por el contrario, en Recife, el más pobre habitante de las malocas, junto al río, sabe de la vida y placer más que muchos anglosajones millonarios; no tiene idea exacta sobre la función que en la vida ejerce el dinero. Lo gana de cualquier forma, acarreado bultos en el puerto, jugándose la plata al cachorro, plata mugrienta, por cierto, y ganándose siempre el pan de esta forma.

Al sur, entre Sao Paulo y Porto Alegre, nos encontramos con otro tipo diferente. Es el gaucho, caballero morisco, andante a la jineta. Hecho a un clima, donde la vida se desenvuelve más favorablemente que en el norte, tiene un formidable

acopio de energías y las emplea en la brega campesina y en la crianza del ganado. Generoso con los extraños. Ardiente defensor de un brasileñismo tenaz y emprendedor, desdén con exquisita urbanidad las altopos de los alemanes que pueblan este paisaje de llanura y ríos.

No es xenófobo, al contrario, se alegra de saber novedades y noticias de otros lugares. Es amigo de la persuasión, más que de la violencia. Más hispano que portugués, pero netamente brasileño. Vive de la cría del ganado y tiene un temple humano homogéneo y una clara filosofía del vivir equidistante entre el epicureísmo y la manía de confort.

Las mujeres, bellas, mezclan a la ternura azul de los ojos germánicos y austriacos, la altivez ibérica. Tienen con las argentinas de Corrientes bastante semejanza, el sello inconfundible de la hospitalidad provinciana y la ágil inteligencia que jamás las deja reducidas a un estado de inferioridad.

José Córdoba Trujillano



## MOSA

Vehículos de ocasión  
Procedentes de operación  
cambio.

Totalmente revisados.  
Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en  
Conde de Sepúlveda, 7 o llámen al  
teléfono 4 15 589 - SEGOVIA





## EL PROBLEMA DEL AGUA

**En la semana próxima se hará entrega al Ayuntamiento de las sugerencias redactadas por varias entidades**

**El alcalde declara públicamente que el Patrimonio Nacional está dispuesto a ayudar a Segovia en este sentido**

Como estaba previsto, ayer por la tarde, en la Casa Sindical, se reunieron los representantes de las diversas entidades segovianas que van a presentar al Ayuntamiento, conjuntamente, una serie de sugerencias sobre el abastecimiento de agua de la ciudad.

Según hemos venido informando, dichas entidades son el comité ejecutivo sindical, consejos de Empresarios y Trabajadores, Cámara Oficial Sindical Agraria, Cámara Oficial de Comercio e Industria, Cámara Oficial de la Propiedad Urbana y Club Cultural «Studio».

Cumpliendo un acuerdo adoptado en la sesión de trabajo celebrada la semana anterior, en la reunión de ayer se concretaron con carácter definitivo los puntos de vista de esas entidades respecto al

mejor emplazamiento del nuevo embalse y las fórmulas ideales para conseguir este objetivo.

Una vez redactado el documento, inmediatamente ha sido sometido a la consideración de las partes interesadas, y tras ser signado por todas ellas, en los primeros días de la semana próxima se hará entrega del mismo a la corporación municipal.

### EL PATRIMONIO, A FAVOR

Por otra parte hemos de decir que el alcalde de la ciudad, don Luciano Sánchez Reus, ha dirigido una «carta abierta» al director de «Pueblo» en la que, refiriéndose a una información que dicho diario ha publicado sobre los problemas que se derivan de la falta de agua en Segovia, aclara que no es cierto que el Patrimonio Nacional se oponga a su resolución, sino que su postura en estos momentos es de colaboración total y de facilitar a Segovia la solución que se considere más óptima.

Se refiere después el alcalde a la visita que en fecha reciente —como ya informó nuestro periódico— hizo él, en compañía del gobernador civil y del presidente de la Diputación, a don Fernando Fuertes de Villavicencio, consejero delegado gerente del Patrimonio Nacional y otros altos cargos del mismo; «el resultado de la entrevista y cambio de impresiones sobre el tema del abastecimiento del agua a Segovia no pudo ser más positivo», subraya el Sr. Sánchez Reus.

Añade que con toda cordialidad se les puso de manifiesto que el Patrimonio desea ayudar a Segovia para que no tengamos sed y que si el sitio adecuado para la construcción del nuevo embalse ha de ser en terrenos del Patrimonio, allí se construirá.

Por último, el alcalde seña-

la en su carta que públicamente quiere dejar constancia de que el Patrimonio Nacional no se opone a que Segovia resuelva de una vez el problema de su abastecimiento de agua; al contrario, ha ofrecido su total colaboración.

### 96 millones de pts. para la construcción del matadero frigorífico de una empresa segoviana

De conformidad con la propuesta elevada por la Dirección General de Industrias y Mercados en Origen de Productos Agrarios, el Ministerio de Agricultura ha aprobado la modificación del proyecto definitivo de instalación del matadero frigorífico de la empresa «Félix Postigo Herranz, S. A.», declarada como industria en sector industrial agrario de interés preferente.

El presupuesto total de inversión, a efectos de concesión de beneficios, será de 96.322.032,75 pesetas.

Bordillos  
hormigón  
**SANTA  
TERESA**  
La Lastrilla. Tel. 414855.

## Camiones y vehículos comerciales

PROCEDENTES DE CAMBIO  
TODAS LAS MARCAS

### A PRECIOS DE DESGUACE

Véalos en **AGROMECHANICA SEGOVIANA, S. A.**

Concesionario **EBRO**

Polígono Industrial - SEGOVIA.

## EL LUNES, CIERRE DE UNO DE LOS TUNELES DE GUADARRAMA

**Para proceder al arreglo de los desperfectos ocasionados en un reciente accidente**

El Ministerio de Obras Públicas ha facilitado a los medios de comunicación social la siguiente nota:

«Como ya se indicó a los medios de comunicación el pasado día 7 de septiembre, el túnel número dos de Guadarrama de la autopista A-6 Villalba-Villacastín, habría de ser cerrado de nuevo al tráfico para poder proceder a la sustitución de 16 vigas y la reparación de 240 placas de su falso techo. Por lo cual la circulación se establecerá por una sola calzada en los puntos kilométricos 50 y 58, utilizando el túnel número uno a partir de las 7,30 del próximo lunes 6 de octubre.

Para la ejecución de estos trabajos se han estudiado y programado minuciosamente las distintas operaciones, de forma que el período de cierre al tráfico queda sensiblemente reducido en relación con las previsiones iniciales, sin que, en ningún caso, supere los siete días. Restablecida la circulación deberán continuar los trabajos para proceder al hormigonado de la capa de comprensión, reposición del aglomerado, pintada horizontal y de paramentos y distintos remates de las instalaciones auxiliares.»

Como ya informamos, en este túnel fue donde se produjeron cuantiosos daños al incendiarse en él un camión cargado de bidones de resina.

## Iglesia en Segovia

### Constituida la comisión diocesana encargada de la conservación de los edificios eclesiásticos y obras de arte

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 21 del vigente Concordato del Gobierno español con la Santa Sede, el Ministerio de Educación y Ciencia—según la orden que se publica en el «Boletín Oficial del Estado» número 236—ha dispuesto que la Comisión Diocesana de Segovia para la conservación de edificios eclesiásticos declarados monumentos histórico-artísticos y de las antigüedades y obras de arte propiedad de la Iglesia (o que ésta conserva en calidad de usufructo o depósito, y que tengan relevante mérito o importancia histórica, quede constituida en la forma siguiente:

Presidente, el obispo de Segovia; vocales, don Hilario Sanz Sanz, canónigo archivero de la catedral, y don Carlos Parrondo Acero, historiador, designados por el Obispado de Segovia; y don Manuel Casamar Pérez, conservador del Museo Romántico de Madrid, y don José M. Merino de Cáceres, arquitecto, designados por el Gobierno.

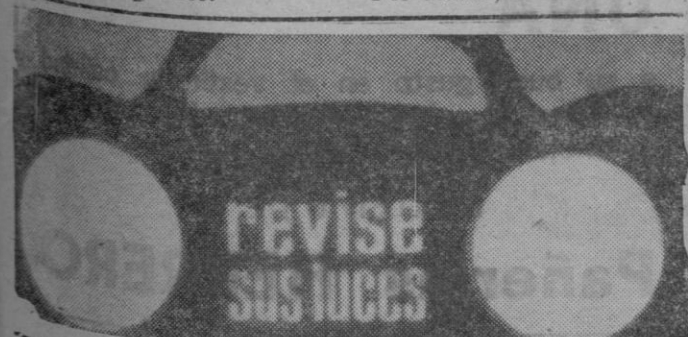
### Inscripción oficial de una cooperativa

El Ministerio de Trabajo, según una orden publicada en el «Boletín Oficial del Estado», ha autorizado la inscripción en el registro oficial de las cooperativas de la titulada «Progreso», de Segovia, cooperativa del campo.

### Información de Centros Oficiales

#### TALLER DE LABOR- TERAPIA EN EL PSIQUIATRICO

Una vez aprobado por el pleno de la Diputación el presupuesto reformado del proyecto de construcción de un taller de laborterapia para mujeres en el Sanatorio Psiquiátrico, el mismo ha quedado expuesto en la Secretaría General de la corporación a fin de que puedan presentarse cuantas reclamaciones se estimen pertinentes por los interesados legítimos.







## La Telefónica pone en funcionamiento inicialmente tres cabinas para servicio urbano e interurbano

Hace unas fechas anunciábamos la próxima puesta en funcionamiento en la capital de nuevas cabinas telefónicas para el servicio urbano e interurbano. En relación con esta noticia, un portavoz de la Compañía Telefónica Nacional de España nos amplía la misma indicando que, inicialmente, son tres las cabinas que podrán utilizarse; están instaladas en la plaza de los Huertos, Bajada del Carmen y avenida de José Antonio (en las proximidades del Regimiento de Artillería).

Estas cabinas son de servicio permanente, pudiéndose, por lo tanto, celebrar conferencias interurbanas después del cierre del locutorio, que es a las once de la noche.

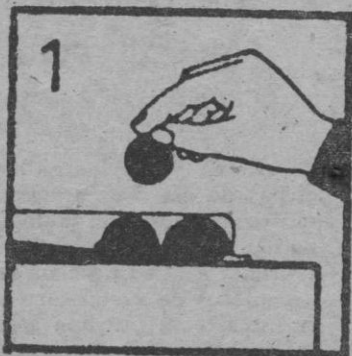
Los aparatos de que están dotadas estas cabinas —sigue diciendo nuestro informador— funcionan con monedas de 5, 25 y 50 pesetas, que se colocarán, sin introducirlas, en el carril dispuesto al efecto en la parte superior del teléfono; las monedas quedan a la vista del usuario del aparato, por lo que éste, insistimos, no debe forzarlas a que se introduzcan por la ranura, ya que el aparato las va cobrando automáticamente desde el momento mismo en que el abonado a quien se llama descuelga su teléfono. Si el número estuviera comunicando o no contestase, las monedas pueden recuperarse tomándolas directamente del carril.

El mencionado portavoz ha insistido en un punto que debe ser muy tenido en cuenta por el usuario de estas cabinas: Conviene que sólo utilice el número de monedas que él considere que va a necesitar para su llamada, porque en caso contrario, ésta podría costarle más cara de lo normal; es decir, tenemos como ejemplo que si introduce una moneda de cincuenta pesetas y sólo utiliza el servicio por importe de 30, las veinte restantes no le serán devueltas por el aparato. Es preferible, por tanto, que vaya depositando monedas a medida que pasen minutos.

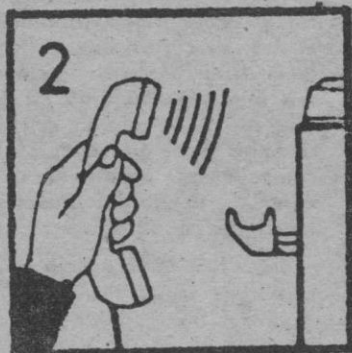
Otro detalle interesante es que el botón que existe en la parte frontal del teléfono solamente debe pulsarse, en las conferencias manuales, cuando lo indique la operadora, pues sirve para el cobro de monedas.

Aunque en las cabinas existen unas instrucciones precisas sobre el uso de los aparatos, publicamos estos gráficos para una mejor información de los lectores.

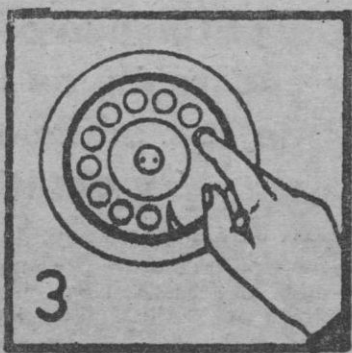
### CONFERENCIAS AUTOMÁTICAS



Deposite monedas



Descuelgue y espere tono de marcar



Marque el prefijo de la provincia a la que dirija la llamada, columna uno del cuadro de prefijos y, a continuación, el número del abonado

Una vez consumidas las monedas depositadas, oirá un tono de aviso y dispondrá de diez segundos para introducir nuevas monedas si desea prolongar la conversación

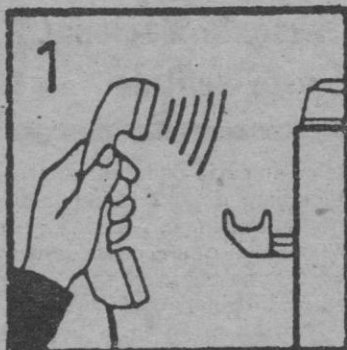
### Reuniones, asambleas

#### DE LA ASOCIACION DE VECINOS DE SAN JOSE

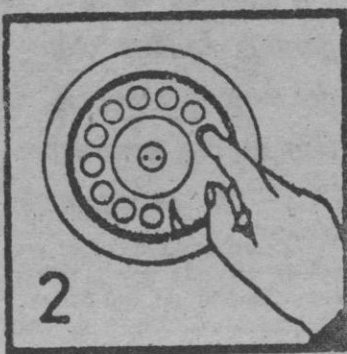
El lunes próximo, a las 8,30 de la tarde, en su domicilio social, la Asociación de Vecinos del barrio de San José Obrero celebrará junta general de socios.

En su transcurso se estudiará el programa para el nuevo ejercicio que ahora comienza.

### EN CONFERENCIAS A TRAVES DE OPERADORA



Descuelgue y espere el tono de marcar



Marque el 009



Una vez al habla con la operadora, siga sus instrucciones

### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión, UNION ELECTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo día 5 de las 8 a las 11 horas en Segovia (capital) afectando a los sectores de Santa Catalina, La Albuera, Pascual Marín, Obras Públicas (Chamberí), todo el Polígono Industrial de El Cerro y los centros de transformación particulares de Gurruchaga, DAGSA, Taller Escuela Angel del Alcázar, don Fernando Burgos, Central Lechera, ARSANI, Forestales, Campsa, AZASA, don Angel Alonso, Baterías, Almacenes Fernández, MOSA y Félix Postigo, S. A.

## Normas del Gobierno Civil sobre las instalaciones agropecuarias en los cascos urbanos

Algunas de estas actividades están clasificadas como molestas, insalubres y nocivas

Gobierno Civil.— Con bastante frecuencia se dirigen a este Gobierno Civil quejas y reclamaciones como consecuencia de las molestias que ocasionan las instalaciones de vaquerías, establos, cuadras, corrales de ganados y cebaderos de cerdos en el casco de las poblaciones y ante tan reiteradas peticiones, en uso de las atribuciones que me están conferidas por las disposiciones vigentes en la materia, he resuelto aclarar:

Primero.— Que tales actividades están clasificadas como molestas, insalubres y nocivas por el Reglamento de 30 de noviembre de 1961, por lo que en su instalación y funcionamiento es aplicable el citado Reglamento, salvo cuando se trate de pequeñas explotaciones para el consumo familiar, cuales son las que cuenten con menos de seis cabezas de ganado.

Segundo.— Que si bien el artículo 13 del mismo Reglamento prohíbe el establecimiento de dichas actividades en el núcleo urbano de las localidades de más de 10.000 habitantes y que no sean esencialmente agrícolas o ganaderas, de donde se deduce que las permite en las demás, ello no quiere decir que su instalación y funcionamiento no hayan de hacerse con los requisitos reglamentarios.

Tercero.— En consecuencia, por los alcaldes, con el asesoramiento de los secretarios, se ha de exigir que soliciten la licencia de instala-

ción, a la que se dará el curso previsto en los artículos 29 y siguientes del Reglamento antes expresado, especialmente con el trámite del artículo 34, de comprobación por un funcionario técnico competente, antes de comenzar a ejercer la actividad.

Cuarto.— Además de esa comprobación inicial, en cualquier momento se podrán ordenar visitas de inspección para comprobar el cumplimiento de las condiciones exigidas, señalando plazo para corregir las deficiencias que se observen, y llegando a las sanciones determinadas en el artículo 38 de tan repetido Reglamento.

### Inauguración de una exposición-venta de pieles de visón

La exposición-venta de pieles de visón del consorcio establecido entre la Caja de Ahorros y la Diputación Provincial se inaugurará el lunes próximo, a las nueve de la noche, en el Torreón de Lozoya.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el próximo día 16 y en estas fechas podrán adquirirse los distintos lotes de pieles que se exhiben; las pieles se han obtenido en la granja de aclimatación que el consorcio posee en la finca de Quitapesares.

### «DORMITORIOS JUVENILES»

por sólo 1.250 ptas. al mes  
¡¡ENORME SURTIDO!!

## muebles lázaro

### UNA

a su buen gusto en el vestir la calidad y línea de los mejores fabricantes españoles y extranjeros.

EXCLUSIVA DE

## Pañerías HERRERO

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes.

«La salud de un país es la salud de sus trabajadores.

REVISAR PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO



## GALLEGOS

### COMIENZAN HOY LAS FIESTAS PATRONALES

Gallegos.— Hoy se inician en esta localidad las fiestas patronales en honor de Nuestra Señora del Rosario. Se efectuará esta tarde, a las 8, la inauguración oficial, con alegres pasacalles por una orquesta. A las 8,30 se tendrá la novena y celebración de la penitencia y desde las once y media de la noche a las dos de la madrugada, baile en la plaza del Mayo.

Para mañana, domingo, se tiene programada, a las doce, una breve procesión con la imagen de Nuestra Señora del Rosario. Durante ella efectuará su primera manifestación de folk el grupo de danzas, actos que no se celebraban desde hace unos doce años; diversos jóvenes de la localidad, ataviados con el traje típico regional, darán escolta a la imagen de la Virgen y a los danzantes. Al término de la procesión, misa solemne, cantada por el coro parroquial y los fieles, con acompañamiento de orquesta.

Por la tarde se celebrará una nueva procesión por las principales calles del pueblo, siendo llevada la imagen de

la Virgen en una artística carroza tirada por bueyes. También en este acto intervendrá el grupo de danzas; al final del recorrido se tendrá baile en la plaza, hasta las 11 de

### CEREZO DE ABAJO LAS FIESTAS DE LA VIRGEN DEL ROSARIO

Cerezo de Abajo.— Comienzan hoy en esta localidad las acostumbradas fiestas en honor de la Virgen del Rosario, nuestra Patrona. Se ofició esta mañana una misa por los vecinos difuntos. Después se ha celebrado una carrera ciclista. Para esta tarde se tienen previstas otras competiciones deportivas y a las 8 de la tarde, en la plaza Mayor, los populares bailes de la patata y la escoba. Mañana, domingo, habrá misa solemne y después, bailes. Por la tarde, una tirada al plato, partidos de pelota a mano y el concurso de la caza del gamusino, siguiendo bailes tarde y noche. La última jornada de las fiestas,

la noche, y a partir de las 12,30, verbena.

El lunes, día 6, a las 11, solemne funeral por los difuntos de la parroquia. Seguidamente darán comienzo diversas competiciones deportivas y juegos: Ciclismo, burro-cross, huevo-cross, puchero-pum, balón-tiro y fútbol.

Durante estos días, el grupo de danzas interpretará bailes a elección del público.

#### Academia NOBEL

Graduado escolar en un solo examen,

Bachillerato.

Independencia, 9.  
Teléfono 413817.

## SOTOSALBOS

### EN LAS FIESTAS PATRONALES DESTACO UN MAGNIFICO CONCIERTO DE MUSICA CLASICA

Sotosalbos.— Nos dejaron ya las fiestas patronales de San Miguel, que se han celebrado con la acostumbrada devoción y no menos animación. A los vecinos de nuestra localidad se unieron familiares y amigos residentes en otros puntos de la provincia, e incluso fuera ella. Y todos juntos, con aire de una sola familia, celebramos los festejos.

El primer día se inauguró, en el atrio de nuestra bellísima iglesia, en la que por cierto están concluyendo las obras de la segunda etapa de su restauración, unas exposiciones de pintura, que permaneció instalada tres días; se visitó por numeroso público. Presentaron cuadros los artistas Idoris Duarte, Oscar G. Benedi, Sofía Madrigal, Luis Valverde, Javier Rojo y Manolo Herrera.

Al siguiente día, por la tarde, el templo fue escenario de

un bellissimo concierto de música antigua. Se llenó la iglesia y el público siguió el recital. En la primera de ellas intervinieron los violinistas Laurence Schröder y Antonio Arias y el flauta Antonio Arias jr.; en la segunda, Antonio Arias jr, con flauta soprano, Miguel Borja con flauta alto, Anabel Vizoso con flauta tenor y Antonio Arias con viola; en la tercera parte ofreció un recital la soprano Ghislaine de Saint Barthelemy.

El día principal, se tuvo misa solemne, a las doce, en honor de San Miguel, y seguidamente, la procesión por las calles, con la imagen del santo. A la caída de la tarde, la tradicional chocolatada. No faltaron, por supuesto, los bailes populares. Las fiestas se cerraron con una misa por los vecinos fallecidos.

# Usted puede conseguir GRATIS

Una vivienda amueblada en Segovia  
y automóviles, viajes a Roma, televisores,  
lavaplatos, frigoríficos.

*¡Y muchos premios más!*

en el gran sorteo que, para quienes ahorren en octubre,  
ha organizado la

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

(DE LA CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO)





## Acuerdos adoptados por el pleno municipal en su última sesión

En la última sesión del Ayuntamiento pleno, celebrada en primera convocatoria, bajo la presidencia del alcalde y asistencia de cinco concejales y excusa de cuatro, asistidos por el secretario letrado y presente el interventor de Fondos, según nota facilitada a los informadores se tomaron los acuerdos siguientes:

Se aprobó el acta de la sesión anterior de fecha 20 de agosto de 1975.

Se aprueban los proyectos técnicos de la segunda y última fase de urbanización de la zona de la plaza de toros, y que se exponga al público por el tiempo reglamentario.

Se aprueba la segunda y última fase de cerramiento de la piscina municipal, y que se exponga al público dicho proyecto.

Se aprueba la señalización de tráfico de esta villa, y que se exponga igualmente al público, como reglamentariamente procede.

Informe técnico sobre modificación y reforma del proyecto para el abastecimiento de agua a este municipio, cuya ejecución se financia dentro del Plan de Acción Especial de la Comisión Provincial de Servicios, Técnicos para el bienio 1974 - 75, y aconseja que las perforaciones deben efectuarse entre los 200 y 350 metros, ya que según datos facilitados por el Instituto Geológico Minero, hacen pensar

que a esta profundidad sea posible la existencia de un caudal de agua, una vez salvadas las posibles capas yesíferas existentes a profundidades no mayores de 200 metros, acordando aprobar las modificaciones técnicas incluidas en el proyecto técnico inicialmente aprobado y que habrá de ejecutarse con arreglo al nuevo reformado.

Se aprueba el expediente sumario para la declaración de urgencia en la contratación de las obras de ampliación del abastecimiento de agua de esta villa, y al mismo tiempo el pliego de condiciones en base al cual habrá de llevarse a cabo la contratación.

Se aprobó el expediente para la ejecución por administración de obras incluidas en el proyecto de pavimentación y acondicionamientos varios en esta villa, con un presupuesto de ejecución de dos millones de pesetas.

Se aprueba el pliego de condiciones para la ejecución de una parcela municipal, de 245 metros cuadrados de superficie a segregarse de la finca sita al pago del Santillo o la Olma, a través del trámite de subasta pública, sirviendo de tipo de licitación la cantidad de 104.125 pesetas, exponiendo al público dicho pliego de acuerdo a lo que determina el artículo 24 del Reglamento de Contratación de las Corpora-

ciones Locales de 9 de enero de 1953.

Se adjudican los aprovechamientos de madera, en la actual campaña de forma definitiva a los rematantes, que siguen:

Monte núm. 11. Lote único, a don Pedro Sanz Rico, de Gomezerracín.

Monte número 14. Lote primero, a don Gregorio Gómez de la Calle, de Samboal.

Monte número 14. Lote tercero, al mismo.

Monte número 229. Lote único, al mismo.

Se adjudica el abastecimiento de agua en el barrio de Arroyo de Cuéllar, a don Lorenzo Poza Sancho, que se compromete a ejecutar dichas obras en la cantidad de pesetas 750.000.

Se aprueba definitivamente el expediente de variaciones de crédito número 1 al presupuesto ordinario.

Se aprueba inicialmente el expediente de variaciones de crédito núm. 3 al presupuesto extraordinario 1971-72, para financiar las inversiones en fomento de los municipios incorporados a este Ayuntamiento cuya partida alcanza la cantidad de 294.996 pese-

tas, en concepto de acopio de material para obras en dichos barrios.

Quedan enterados del informe presentado por el director técnico de la piscina municipal, del que se muestran satisfechos.

Quedan enterados del oficio del alcalde de Valladolid, sobre la actuación de los bomberos de esta villa en el siniestro de 22 de agosto en la Papeleira «Victoria» y se acuerda se dé traslado al jefe de los mismos.

Se autoriza a la presidencia

para que tome las medidas necesarias con el fin de sostener el abastecimiento de agua a esta villa, llegando incluso al abono de las aguas, que sean precisas de los pozos de particulares, si ello ocasiona quebranto en las cosechas, así como el canon de entretenimiento.

Conste en acta el reconocimiento a la actuación religiosa de don Julián Arcones y don Ángel Revilla, al frente de la parroquia de esta villa, al ser trasladados fuera de la misma, con destino a otras parroquias.

Se aprueba el pliego de bases para la adquisición mediante concurso de un compresor, por la cantidad de 200.000 pts. y hasta 100.000 por accesorios, exponiendo al público el citado pliego.

## EL MERCADO SEMANAL

Quizá uno de los jueves con menos público, tanto de vendedores como de compradores, haya sido el pasado, tal vez por aquello de que pese sobre las economías de las amas de casa el paso de tantas funciones locales, que preconizan los meses de agosto y septiembre, sin olvidar el bache que supone la puesta a punto de los escolares, a pesar de las rebajas que se leen en los escaparates de las librerías, por la adquisición de los textos correspondientes a cada grado escolar.

Un solo puesto de frutas, dos de melones, cuatro de verduras y hortalizas, los corres-

pondientes a confecciones, calzados, baratijas y el puesto del churrero, con su deliciosa calentita y lujosa mercancía que era absorbida al igual que las patatas fritas, sin subida de precio, a pesar de su buena cotización en el mercado, en plena recolección, daban la nota pictórica, sin que faltara el complemento de los corrillos de aquellas personas que se dan cita en la plaza del mercado, y comentan los incidentes del mismo a la par de los acontecimientos más destacados de la nación y del extranjero, que, son escuchados con atención y en los que siempre existe uno más leído, que, a su modo va comentando los hechos.

Sobresalieron en la venta, los pimientos verdes, siendo pocos los colorados, que denota que no fue buen año para esta mercancía, y su precio llegó a las cuarenta pesetas el kilo.

Pocos tomates para la época del año, y algunas judías verdes, que tal es la denominación, aún cuando predominaran las amarillas o color paja y lo que también tuvo salida, fueron los quesos, de la parte de Peñafiel, que se venden enteros, y envueltos en papel, por ser un tamaño más bien pequeño y normal.

Y los comentarios, sobresalían, en el acertado criterio, de que la cuesta que antes se prodigaba en enero, al parecer ya cansada, quiere cambiar de fecha.

Los precios que rigieron fueron los siguientes:

Plátanos, a 45 pts. kilo.  
Patata temprana, a 8 y 9.  
Uvas, 22 y 24.  
Pimientos, de fuera, encarnados, a 28; de la tierra a 40.  
Ciruelas, 34.  
Pera colina, 30.  
Limones, a 60.  
Repollitos, a 16.  
Tomates, a 9 y 11.  
Cebollas, 17.  
Pepinos, 18 y 20.  
Naranjas, a 45.  
Melocotones, 54.  
Pera de agua, 40.  
Manzana, a 20.  
Zanahorias, a 11.  
Melones, a 11.

## Tres nuevos sacerdotes

Con fecha 27 de septiembre cesaron en su labor sacerdotal, en el ámbito parroquial de esta villa, don Julián Arcones Gil y don Ángel García Revilla, que con gran celo suplieron al señor cura párroco don Francisco Serrano San Bonifacio, marchando el primero a Cantalejo, en la provincia, y el segundo a cursar estudios a Roma.

Para sustituirles, fueron nombrados por el Obispado de Segovia los sacerdotes don José María Martín Alvaro, don Andrés Calle García y don Ángel Galindo García, los cuales comenzaron a ejercer su sagrado ministerio, el mismo día 27, esperando de su juventud y dinamismo, que al menos, sino superar, logren igualar el aprecio que gozaban sus antecesores, para lo cual y según manifestaciones de uno de ellos, la parroquia, la llevarán en conjunto.

Se encuentran enteramente dispuestos a atender cuantas demandas les sean hechas, y admitir aquellas sugerencias que redunden en beneficio de

la misión que les fue encomendada y que de hecho repercutirá en beneficio de los fieles de la parroquia, sin desatender por ello y respetar en todo momento, todas las creencias, procurando eso sí que su conducta, pueda servir de ejemplo a los demás.

\*\*\*

Igualmente, el día 30 de septiembre cesó por renuncia voluntaria, la titular interino del distrito segundo sanitario de esta villa, doña María Iribas Carcamo, y fue nombrado con el mismo carácter y distrito sanitario el médico don Pablo Fernández Arranz.

\*\*\*

Con asistencia de autoridades y jerarquías, se celebraron el día 29, los actos religiosos motivados por la festividad de San Miguel Arcángel, patrono de esta villa, declarando día festivo, previa su publicación en el «B. O. del Estado». Seguidamente, en el restaurante Florida se ofreció un vino español, según costumbre tradicional y previa invitación de los fondos parroquiales.

## Contaminación ambiental

Ahora que los grandes rotativos, los medios de difusión, y los hombres de la prensa, han dejado el tema ambiental, por aquello de existir tal vez otros problemas más candentes, es la ocasión de que se haga oír la voz de los núcleos rurales y semiurbanos, a los que les va cercando esa desatención de las gentes, que no aciertan a pensar en los demás.

Una de las compensaciones más estimables de los que nos vemos forzados a vivir en los núcleos rurales y semiurbanos, es precisamente el poder disfrutar del puro ambiente de la naturaleza, cuando nos deslizamos a través de las sendas, caminos o carreteras, por sus extrarradios, dejando el núcleo urbano.

Se hace preciso calar hondo en la conciencia de todos los ciudadanos, para llegar al convencimiento, de lo poco agradable que resultan los pueblos cuando en sus entradas o salidas existen desperdigados montones de basuras, que no son las propias aun cuando también afeen, de la procedencia de las actividades agrícolas, que se encuentran o deben encontrarse fuera de cotos, sino de esas otras que por no llevar una adecuada ordenación, salpican la natu-

raleza de un mal gusto, de una serie de factores, que pueden influir en la contaminación ambiental, y sobre todo a dar una muestra de esa falta de responsabilidad ante unos hechos, que cada día son más frecuentes y asemejan al mal cuidado aspecto de las cunetas de las carreteras.

Y si todos los que nos enfrentamos, cotidianamente, con esta realidad que aumenta de día en día, no tenemos la valentía de denunciarlo, aún cuando a todos sin distinción nos parezca mal, ya viajemos a pie, en coche o en otro medio cualquiera, e interesamos a quien corresponda, las medidas precisas para que esta plaga social desaparezca, antes de que sea más consecuente, no sería de extrañar, que para tratar de dar un paseo por las afueras de cualquier localidad, haya necesidad de ir separando del camino con el pie, los botes, botellas y plásticos, volviendo a recordar aquellos tiempos, en que por cualquier chaval, se enviaba a distancia con el pie una lata, para volver a darla otra y otra patada por las calles y que representaba un ruido desagradable para todos, menos para el que encontraba un entretenimiento, en este hecho.



MARTINEZ ESTERUELAS:

## «La selectividad no es un intento de controlar una politización incómoda»

(Viene de la pág. 1)

Más adelante, indicó el señor Martínez Esteruelas que en estos momentos existe una realidad espléndida, que tenemos los supuestos materiales para una gran expansión educativa y también la evolución espiritual de nuestro país es un dato importante para ver las cosas con esperanza, tanto por la posibilidad de formación y de calidad del profesorado, como por los supuestos materiales de que partimos en todos los órdenes posibilidades financieras de comunicación, etc.

### SELECTIVIDAD

De la Ley de Pruebas de Aptitud (la llamada «selectividad») el ministro dijo que ha sido una prueba de seriedad, que supone una experiencia gratísima por la seriedad y respeto con que se han hecho las cosas. Al respecto felicitó a los muchachos que las han superado, porque pueden afirmar con toda alegría que su primer paso de entrada en la Universidad lo han dado con su propio esfuerzo.

Negó el entrevistado que esta y otras medidas aplicadas a la Universidad sean un intento de controlar una politización incómoda al sistema y afirmó que responden a la preocupación de que en todo caso es necesario contar con el esfuerzo propio para marchar adelante en la vida universitaria y de que la condición de estudiante debe aproximarse lo más posible a la de trabajador. Agregó que en una de las normas dictadas existen medidas que obedecen al necesario mantenimiento de la paz y el orden público en la Universidad.

### GRATUIDAD

Sobre la gratuidad de la enseñanza, el ministro afirmó que no es un mito sino una realidad creciente, pero puntualizó que el horizonte que se fija en la ley para su consecución en la Educación General Básica y en la Formación Profesional es el año 1980. Agregó que se trata de un ideal que el Estado lo persigue continuamente y que existen dos grandes canales para la consecución de la gra-

tuidad: el fomento de la escuela pública, esencialmente gratuita y las subvenciones a la enseñanza privada.

### ENSEÑANZA PRIVADA

Se declaró el señor Martínez Esteruelas contrario a la eradicación de la enseñanza privada en el país, señalando que en los momentos actuales de los seis millones de niños en la E. G. B. más de dos millones están en la enseñanza privada y que es necesaria una pluralidad de iniciativa social en todos aquellos campos en que sea admisible y en la forma en que sea admisible.

### UNIVERSIDAD POLITIZADA

El entrevistado contestó otra pregunta del periodista asegurando que prefiere una Universidad politizada si por política se entiende la convivencia, la participación y la ciudadanía. Pero que si se entiende por politización el tomarla como plataforma para misiones que no son propiamente de la Universidad, era contrario a ello.

## Consejo de Ministros

(Viene de la pág. 1)

actualmente la cifra de 6.234 millones de dólares, sensiblemente superior al nivel existente al comenzar el año 1975.

### TRABAJO

El ministro de Trabajo informó respecto a los ataques de que han sido objeto diversos centros de asistencia social y técnica para emigrantes españoles en diversas ciudades de Europa. Se refirió, después, a su viaje por Asturias.

Por último, aludió a los paros que se han producido en algunas empresas de las provincias de Vizcaya y Guipúzcoa durante los últimos días, señalando la motivación no laboral de la mayor parte de ellos, así como del retorno a la normalidad en las últimas jornadas.

### REACCIONES EXTRANJERAS

El ministro de Información y Turismo, como encargado del despacho de Asuntos Exteriores, informó ampliamente sobre las reacciones de carácter gubernamental y de masas producidas como protesta contra nuestra patria en varios países, señalando, asimismo, la importancia de los daños sufridos en inmuebles, bienes y propiedades del Estado, entidades y empresas españolas y particulares en relación con las cuales se reclamarán las oportunas reparaciones.

Se refirió, asimismo, al desarrollo de la Asamblea General de las Naciones Unidas y a otras informaciones de carácter general sobre política exterior.

Por último, y en cuanto a temas referentes al Ministerio de Información y Turismo, informó ampliamente sobre las repercusiones informativas de la campaña exterior, así como sobre las numerosas y positivas reacciones que vienen produciéndose en muchos países a partir del pasado día 1.

En lo que al turismo se refiere, aludió al carácter desigual de las distintas reacciones producidas ante los intentos de boicotear los movimientos de turismo hacia España por parte de diversos países europeos, señalando que hasta el momento las anulaciones que se han producido, en todo caso son de carácter aislado, y poco relevante.—Cifra.



PRIMER ANIVERSARIO

DEL SEÑOR

**DON EMILIO DE SOUSA  
SANCHEZ**

QUE FALLECIO EN SEGOVIA EL DÍA 6 DE OCTUBRE DE 1974

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**D. E. P.**

El funeral que se oficie el lunes, día 6, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, y la misa de las 8,30 del mismo día y en la misma parroquia, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

**LA FAMILIA,**

Agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

**LITERATURA**

**INGLES**

**FRANCES**

**MATEMATICAS**

**DIBUJO**

**CIENCIAS NATURALES**

**TEXTOS**

Editados por

**LIBRERIA GENERAL**

(de Independencia, 22. Teléfonos 22 44 83 y 23 50 96. Zaragoza) para:

**B. U. P. 6.º**

De VENTA en todas las librerías

**EL QUE HACE PUBLICIDAD**

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.





# Motor

Coordina **GERMAN ALFONSO**

## JORGE FORMATGER, primer campeón de España de Pop Cross

Los pasados días 20 y 21 se celebró, en el magnífico y espectacular circuito de Boadilla del Monte, la sexta y última prueba del I Campeonato de España de Pop Cross Citroën. Un tiempo espléndido y la emoción habitual en este tipo de competición congregaron una tremenda multitud calculándose, en la mañana del domingo, en unas 40.000 las personas allí reunidas, pese a que tremendos atascos en las carreteras que conducían a Boadilla hicieron desistir a muchas e impidieron la llegada a otras. Tráfico colaboró incluso con un helicóptero, pero la afluencia sobrepasó todas las previsiones e hizo imposible la llegada a los rezagados.

De los 117 inscritos, 103 se presentaron en la línea de salida, de ellos nueve portugueses y tres féminas. Fernández de Cuevas hizo el mejor tiempo en la primera manga, y Formatger en la segunda, que fue la más fuerte.

El sábado por la tarde se disputaron las clasificatorias para las finales. El argentino radicado en Barcelona, Rodríguez Simón, venció en la primera de 435 tras bella lucha con Mira Amaral. En 602 c.c. Jorge Formatger dejó claro que iba camino del título y no por casualidad, ganando la manga con siete segundos y medio de ventaja sobre el valenciano «Chiqui Andrés».

La tercera y última manga clasificatoria de 602 vio la victoria de Ascaso, delante de Fernández de Cuevas, el leridano Bartra y el madrileño De la Osa.

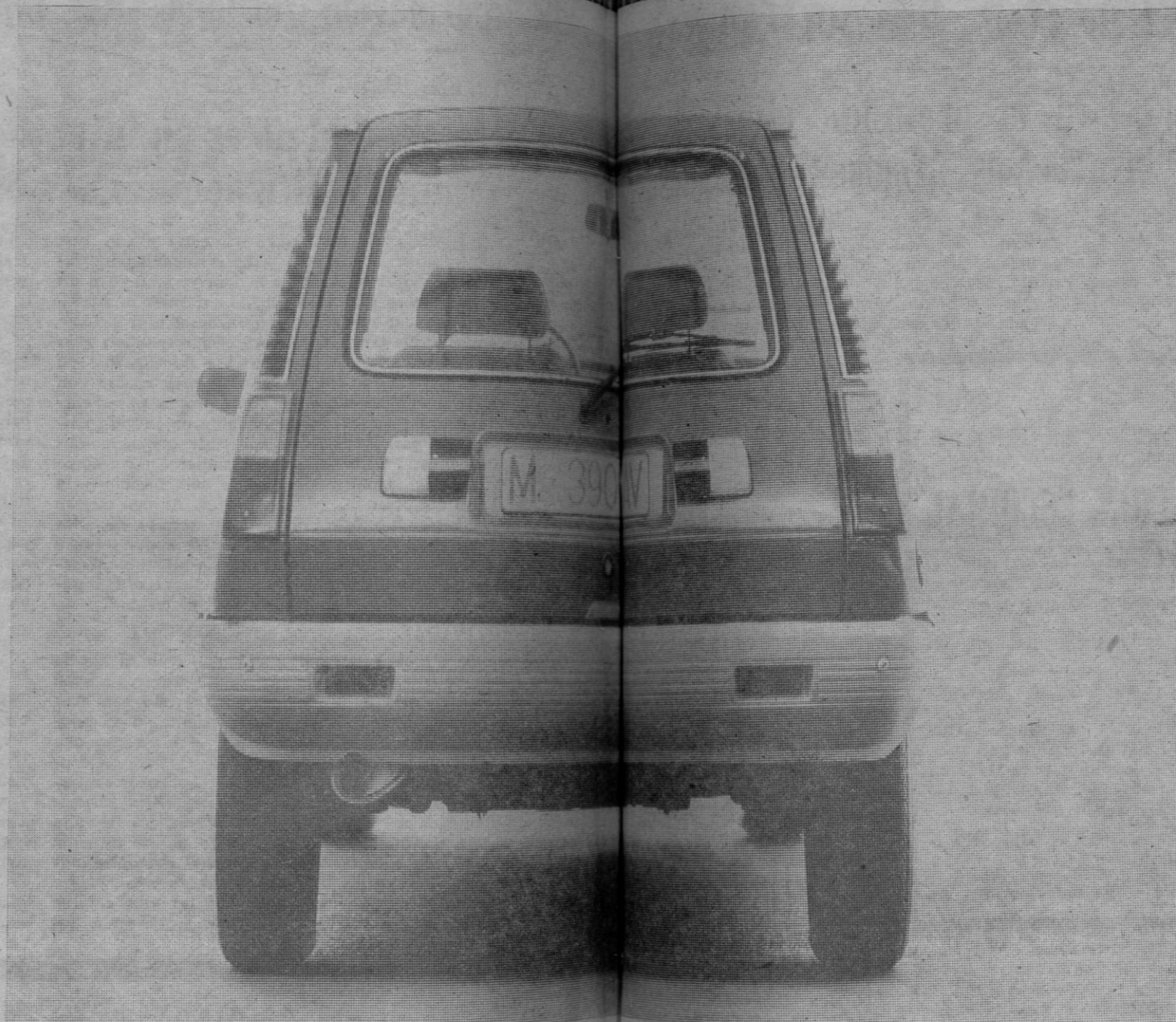
Y llegó el domingo, con una expectación inusitada y el circuito lleno a rebosar. Fernández Modelo, en 435 c.c., y Liras e Izquierdo en 602 ganaron el paso a las finales en las series de repesca. La final de 435 tuvo una salida sumamente emocionante: Rodríguez Simón cogió la delantera llevando tras él, enzarzados en tremenda lucha, al portugués Mira, al barcelonés Miralta y a su paisano Segura. El orden se mantuvo durante las primeras vueltas, hasta que Rodríguez apuró demasiado en la curva de entrada a la recta de llegada, saliéndose en ella y perdiendo casi una vuelta. Mira, muy tranquilo, supo conservar el primer puesto desde entonces.

En 602, Formatger fue en cabeza desde el primer momento, distanciándose de todos sus seguidores a excepción del local Ascaso. Formatger, más atento a su triunfo en el campeonato de España—para lo cual le era imprescindible terminar—que a la victoria en la prueba, rodó sobre segundo y medio por encima de su mejor marca, sin arriesgar. Ascaso, a dos vueltas del final, le pasó entre el delirio del público que veía a su ídolo local derrotar al favorito. Menos de un segundo les separó en la meta, entrando tras ellos «Chiqui Andrés», Fernández de Cuevas, Ugarte, Serra, López Pestonit, De la Osa... Serra corrió con fisura de dos costillas, bajo el efecto de sedantes para calmar el dolor, sedantes que, lógicamente, le impidieron dar su mejor rendimiento.

La final mixta no tuvo la emoción de la anterior y fue casi una repetición de la misma. Ascaso pasó antes a Formatger quien, ya cerca del final, fue adelantado también por el valenciano Ugarte y sacó sólo un segundo al otro «aligador», «Chiqui Andrés». Mira Amiral fue el primer clasificado de 435, delante de Miralta y de Rodríguez Simón, con lo que se adjudicaba el triunfo absoluto en el Pop Cross de Boadilla. Serra, pese al hándicap de su lesión, anduvo bien, hasta que reventó la rueda trasera izquierda a media carrera, lo que le obligó a terminar sobre la llanta cediendo varios puestos.

### CLASIFICACION FINAL

1, Mira Amaral (P.) (46 puntos); 2, Ascaso Puyo (Boadilla del Monte) (44); 3, Formatger, J. (Barcelona) (38); 4, Segura Arauz (Barcelona) (37); ex-aequo, Miralta Gamisans, V. (Barcelona) (37); 6, «Chiqui Andrés» (Valencia) (35); 7, Ugarte Tormo (Valencia) (34); 8, Fernández de Cuevas (Madrid) (32); ex-aequo, Rodríguez Simón (Barcelona) (32); 10, Romero Piñar (Granada) (30); 11, Pereira (La Coruña) (29); 12, Castilla Prados (Granada) (28); ex-aequo, López Pestonit (Santiago) (28); ex-aequo, De la Osa Sánchez (Madrid) (28); 15, Serra Jiménez (Madrid) (27); 16, Fernández Travanco (Oviedo) (25); ex-aequo, Martín López (Barcelona) (25); 18, Vila García (Barcelona) (22); 19, Villalón González (Málaga) (21); ex-aequo, Torrijos Martínez (Madrid) (21); 21, Bartha Embún (Lérida) (16); 22, Fontquerni Bas, J. (Barcelona) (15); 23, Fernández Modelo (Madrid) (14); ex-aequo, Giménez Lobo (Madrid) (14); 25, «Barbasio» (Madrid) (13); ex-aequo, Pazos López (Santiago) (13). Hasta 40 clasificados.



Visto por detrás el Renault 5 GTL, se aprecian las luces de marcha atrás, la salida del tubo de escape, la luneta térmica, el limpia-lavacristales y los reposacabezas regulables de los asientos delanteros. El coche desaparece del portón trasero y pasa a los dos laterales.

## YA LLEGA EL INVIERNO CONSEJOS SOBRE EL MOTOR DE ARRANQUE

El coche lleva un motor-rey, el motor por excelencia que permite llamarle automóvil. Patra tratar de él hay que hacerlo por partes, puesto que sus órganos ocupan una respetable parte del mismo, alojado en el compartimento que se llama precisamente compartimento-motor, situado unas veces en la parte delantera y otras en la trasera de los autos. Como es lógico, dicha situación hay que tenerla en cuenta para conducir, puesto que el comportamiento de los coches en carretera es distinto en uno u otro caso.

Pero el coche, además del motor principal, lleva también actualmente el llamado motor de arranque. Con él se eliminó, por fin, la clásica imagen del conductor perpetuamente agarrado a una manivela y dando vueltas hasta que el motor se ponía en marcha.

El motor, o motorcito de arranque, es eléctrico, por lo que debe cuidarse de forma especial durante el invierno. Las humedades y el frío atacan muchísimo a toda la parte eléctrica de los coches, por lo que debe vigilarse de forma especial. Las descargas anormales de la batería se hacen frecuentes, por lo que a la rancia estampa del conductor agarrado a una manivela ha sucedido la de los coches empujados por varios señores y el conductor intentando arrancar por el procedimiento de meter se-

gunda y embragar poco a poco. Mañana del arranque. Si este cable o menos, como la manivela. También este procedimiento, cuando hay cuevas a punto, resulta engorroso. Por eso no está demás saber lo que debe hacerse cuando se peca que el motor de arranque está averiado.

### PRIMERA COMPROBACION

Suponemos que previamente comprobado la carga de la batería, el estado de sus bornes y de los cables que la unen al motor de arranque. Si todo esto está bien, habrá que desmontar el motor de arranque para saber en dónde se encuentra. Púese se sueltan sus conexiones y los tornillos que lo sujetan y los tornillos que lo sujetan. Hay que tener en cuenta que la operación exige muchas veces muchas posturas, incluso tendiendo el suelo, por lo que se deberá actuar con ropa adecuada.

Hay que disponer entonces la batería en el lugar cómodo para bajar. Se une el polo positivo de la batería con el borne superior del interruptor, sobre el motor de arranque. El negativo de la batería se conecta con el terminal situado en el cuerpo del motor (cabeza de un nillo). Con un tercer cable se el polo positivo de la batería al

inductor tiene algún fallo, a pesar de su limpieza. Entonces habrá que recurrir a un especialista de electricidad del automóvil.

### Mañana, dos pruebas en el Jarama para la Copa Nacional Renault 8 TS

Mañana se celebrarán la 4.ª prueba puntuable para la II Copa TS «Iniciación» y la 6.ª para la VII Copa Nacional Renault 8 TS. Los entrenamientos y las carreras se harán el mismo día con arreglo al siguiente horario:

9,00 h.: Hora límite de presentación en parque cerrado (control de firma en la oficina de carrera, comienzo de verificaciones y entrega de documentaciones, números, etc.).

10,00 a 10,30 h.: Entrenamientos números pares de Iniciación y de la VII Copa.

10,45 a 11,15 h.: Entrenamientos números impares de Iniciación y de la VII Copa.

### CARRERAS

12,00 h.: 4.ª prueba de la II Copa TS Iniciación a 15 vueltas.

13,00 h.: 6.ª prueba de la VII Copa Renault 8 TS a 20 vueltas.

## LA PRACTICA ACONSEJA

### SI SE PRODUCEN DESCARGAS DE ELECTRICIDAD ESTATICA

Que si el conductor o algún viajero habitual sufren con frecuencia descargas de electricidad estática procuren tocar antes de salir del coche la manilla metálica del deflector de aire de las ventanillas delanteras u otro punto metálico y que sigan manteniendo contacto con él hasta que se haya apoyado uno de los pies en el suelo. De esta forma circulará la electricidad acumulada y no se producirá chispazo al tocar la manilla de la puerta para cerrarla, que es lo que suele ocurrir, con gran desasosiego de las señoras, sobre todo.

### SI EL MOTOR SE CALIENTA EN EXCESO

Que cuando el motor sufre algún calentón y la aguja indicadora pasa a la zona roja o se enciende el piloto correspondiente no debe girarse inmediatamente la llave de contacto para parar. Conviene dejarlo al «ralentí» durante varios minutos para que siga funcionando el ventilador y circulando el agua de refrigeración. Así irá bajando de temperatura poco a poco. Una vez que la temperatura haya descendido a un nivel razonable pueden investigarse las causas del calentamiento, empezando por ver si se ha producido alguna fuga de agua, si la correa del ventilador está suficientemente tensa, si hay poco aceite en el cárter, etc. En todo caso, no siga rodando si la temperatura del motor llega al punto rojo. Si no se averigua y corrige la causa fácilmente hay que avisar al mecánico o a la grúa.

### HACER PLIEGO DE DESCARGO

Que si nos multan por cualquier causa y no estamos totalmente de acuerdo con la sanción impuesta, hagamos pliego de descargo en el plazo marcado por la ley. Nos resultará muy útil, aunque sea confirmada la sanción, si queremos luego recurrir en alzada. De no enviar pliego de descargo nuestras posibilidades de recurrir serán casi nulas, puesto que no podremos referirnos a los hechos.

### CAMBIAR LAS BUJIAS

Que no use un juego de bujías más allá de los 15.000 kilómetros. Lo aconsejable es revisarlas a los 10.000 y proceder a su limpieza y reglaje de electrodos. Si alguna estuviese en mal estado conviene sustituirla y si el juego entero presenta defectos más vale cambiarlo íntegro. De esta forma evitaremos molestias.

Algunos coches llevan al salir de fábrica bujías de marca poco recomendables. Si durante el período de rodaje observa un mal funcionamiento de las mismas, conviene sustituirlas cuanto antes por un juego de mejor calidad, de las que duran de verdad 15.000 kilómetros, normalmente. Basta preguntar a un amigo automovilista veterano o a nuestro mecánico para que nos recomienden una buena marca.

### REVISAR EL LIQUIDO DE FRENOS

Que revise el nivel del líquido al tiempo que vigila el agua de la batería, la de la bolsa del lavacristales y la del depósito de expansión del radiador. Casi todos los coches llevan ya depósitos transparentes que permiten conocer su nivel. Los no transparentes suelen disponer de una marca en el interior señalando el nivel mínimo. Si está por debajo hay que completarlo con el producto recomendado por la marca del coche. Pero no olvidemos que su efectividad depende del estado en que se encuentre, por eso se aconseja el cambio cada 30.000 kilómetros. Este cambio deberá encargarse en un servicio oficial de la marca o en el taller de confianza del que seamos clientes.

## CURSO DE PUERICULTURA

La Jefatura Provincial de Sanidad, con la especial colaboración de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, organiza un curso teórico-práctico de Puericultura, de cuatro meses de duración, en el que podrán tomar parte las señoras y señoritas que lo deseen, con la sola condición de haber realizado estudios de bachillerato elemental o similar.

La inscripción al mismo, totalmente gratuita, así como la enseñanza, debe hacerse en la Jefatura Provincial de Sanidad o en la Secretaría de la Oficina Central de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, antes del día 15 de octubre.

Dado el número limitado de plazas, la selección se hará por orden riguroso de inscripción, por lo que se recomienda su pronta formalización.





extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## Emoción por la condena a muerte de un menor de edad, en Francia

París (Francia), 3. — El Tribunal de Menores de Beauvais (unos 60 kilómetros al norte de París) condenó esta tarde a pena de muerte a Bruno T., de 17 años de edad.

Pero esta condena ha causado viva emoción entre los magistrados y abogados de París. En una declaración a

la prensa el portavoz del Colegio de Abogados de la capital manifestó "su estupor por la condena a la pena capital de un menor de edad". Añadió que a su juicio es la primera vez desde la Revolución Francesa que un muchacho de 17 años es condenado a la pena capital por un tribunal de menores.

Los magistrados también expresaron su sorpresa, tanto más, dijo un eminente jurista del Palacio de Justicia de París, cuanto que el fiscal no había pedido la pena de muerte para el joven Bruno T. Este último asesinó a puñaladas el 23 de noviembre de 1974 a una anciana de 69 años para robarle sus escasos ahorros. Le ayudaron en su criminal atentado tres amigos, todos ellos escapados de una residencia de delincentes menores.

El autor material de la muerte de la anciana, Bruno

T., ha sido condenado a la pena de muerte y sus tres amigos y cómplices a penas que oscilan entre los 20 y los 12 años de reclusión penal. (Efe).

## Contra la profunda división en las Fuerzas Armadas portuguesas

Lisboa, 4. — Rebelándose contra "la profunda división que los dirigentes del partido socialista tratan de fomentar entre las fuerzas armadas, lanzando a soldados contra

soldados", el Regimiento de Artillería de Lisboa (Ralis), ha distribuido un comunicado al pueblo portugués, en el que se pretende aclarar los acontecimientos que se han producido desde el 26 de septiembre, y en el que acusó a los socialistas de pretender mantener la intranquilidad en los ciudadanos portugueses.

Se recuerda que el "Ralis" es una importante unidad del Mando Operacional del Continente (Copcon) que protege los accesos a Lisboa por el norte.

En su comunicado del 1 de octubre, el Partido Socialista acusa a los militares del "Ralis" de hallarse comprometidos en la preparación de un golpe de Estado izquierdista. —Efe.

## Alemania Oriental rompe sus relaciones diplomáticas con España

El Gobierno de Alemania Oriental ha decidido suspender con efecto inmediato sus relaciones diplomáticas con España, según anuncia la agencia oficial de información de dicho país, ADN, y recoge la agencia Efe desde Berlín.

El encargado de negocios de la RDA en Madrid ha sido comisionado para transmitir esta decisión al Gobierno español. El embajador alemán oriental en España, Peter Lorf, fue llamado a su país el pasado 27 de septiembre.

No obstante, noticias procedentes de la ONU, recogidas por Pyresa, señalan que no habrá ruptura, sino congelación temporal indefinida.

## Pintor de coches

NECESITA

importante empresa de

ARANDA DE DUERO

Escribir al Apartado 136 o llamar al teléfono 50-03-47

## DOÑA PURIFICACION ESCORIAL MARTIN

Que falleció en Segovia el día 6 de octubre de 1973

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

El funeral que se oficie el día 6, a las 7.30 de la tarde en la parroquia del Santo Cristo del Mercado y la misma que se diga el día 7, a las 6.30 de la tarde en la iglesia parroquial de Santo Tomás, serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

Su desconsolado esposo, don Modesto Burgos Valiñani; hijos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

## M U J E R :

Una nueva profesión de gran porvenir te llama:

INSTRUCTORA RURAL.

Infórmate en la

Delegación Provincial de Sección Femenina

## Empleado de hogar

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de iniciada aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.



PRESENTA

Miércoles, jueves y viernes a las 12 de la noche



## MAYORES CON REPAROS

lo más divertido y atrevido de ALONSO MILLAN

# ENTREGA DE DIPLOMAS POR EL SERVICIO DE DIFUSION CULTURAL SEDICSA

Se está procediendo en estas fechas a la entrega de Diplomas a los Alumnos que durante el pasado curso finalizaron las enseñanzas de Mecanografía, Correspondencia y Archivo, impartidas por el Centro de Estudios Técnicos a Distancia, CETEDSA, a través del Servicio de Difusión Cultural SEDICSA, cuyos alumnos que han obtenido el correspondiente Diploma son los siguientes:

En sucesivos trimestres se entregarán los diplomas a los alumnos que progresivamente finalicen los Cursos que están realizando en la actualidad, de acuerdo con los programas impartidos por los profesores de dicho Centro.

### Nombre y apellidos

Almudena de la Fuente  
Estrella Alvaro Muñoz  
Olga García Tejedor  
Adela Santos Sancho  
Jesús Martín Cano  
Pilar Lobo González  
Rosario Rivero Esteban  
Pilar Sancho Escribano  
Amelia de Miguel Alonso  
M.ª Dolores Sacristán Melero  
Laura Vicente Amaya  
Felipe Martín de la Fuente  
M.ª Isabel Sáez Marcos  
Fco. Javier Rico Gilsanz  
Aurora Muñoz Oviedo  
Benito Rubio Gilsanz  
M.ª Dolores Sanz Rosa  
M.ª Mercedes Cabrera García  
José Ramón González  
Sara Cuéllar Arranz  
Jesús Nava García  
Lourdes Manso Jorge  
M.ª Carmen Arranz Muñoz  
Evangelina Arranz García  
Luis Ernesto Arranz García  
Purificación Fdez. Villar

### Población

Fuenteaúco de Fuentidueña  
Fuenteaúco de Fuentidueña  
Pinarejos  
Chatún  
Fuenteaúco de Fuentidueña  
Fuenteaúco de Fuentidueña  
Villaverde de Iscar  
Chatún  
Cabezuela  
Laguna de Contreras  
Sanchoño  
Fresneda de Cuéllar  
Martín Muñoz de las Posadas  
Sanchoño  
Arroyo de Cuéllar  
Gomezerracín  
Mozoncillo  
Pinarejos  
Montejo de Arévalo  
Fuenteaúco  
Cabezuela  
Nieva  
Moraleja de Cuéllar  
Membibre de la Hoz  
Membibre de la Hoz  
Fuenteaúco de Fuentidueña

### Nombre y apellidos

Pilar Alonso Yuste  
Virginia Vela Domínguez  
M.ª Antonia García Cortés  
M.ª Carmen Tesorero Luq.  
Puri Vela Domínguez  
Miguel Ángel Blanco S. Juan  
Aurora Sanz Sánchez  
Rufino de Miguel González  
Adela Santos Sancho  
Emilio Barbado Rico  
M.ª Araceli Herrero Andrés  
Almudena de la Fuente  
Jesús Martín Cano  
Estrella Alvaro Muñoz  
Antonia García Lobo  
Rosa María Molinero Sanz  
Elvira Ballesteros Oviedo  
José Antón de Andrés  
Luis Miguel Sanz Benito  
Gonzalo Aranz Hernando  
Rodrigo Esteban Caballero  
Mercedes Cocero Alonso  
M.ª Carmen Gail Blázquez  
José Tardón Olmos  
Magdalena Aguilar García  
Miguel Ángel Sanz Pozo

### Población

Arroyo de Cuéllar  
Navas de Oro  
Bercial  
Rapariegos  
Navas de Oro  
Fuenteaúco de Fuentidueña  
Rapariegos  
Cabezuela  
Chatún  
Sanchoño  
Rapariegos  
Fuenteaúco de Fuentidueña  
Fuenteaúco de Fuentidueña  
Fuenteaúco de Fuentidueña  
Vegafra  
Montejo de Arévalo  
Arroyo de Cuéllar  
Mozoncillo  
Villaverde de Iscar  
Olombrada  
Villaverde de Iscar  
Campo de Cuéllar  
Mozoncillo  
Navalmanzano  
Navas de Oro  
San Cristóbal de Cuéllar



# Aquí, todos los DEPORTES

## DEPORTE SEGOVIANO

### A las 4, Pozuelo - Gimnástica Segoviana, en El Peñascal

EL C. D. CUELLAR TIENE UN DIFÍCIL PARTIDO EN CACABELOS

En Villaluenga de la Sagra, contra el Asland, jugará el C. D. Acueducto

JUVENILES: Segoviana - Covimar y Alcobendas - Acueducto. CAMPEONATO PROVINCIAL: Partidos de primera y segunda división. BALONCESTO: Imperio - Banco Central. TENIS: Confrontación Segovia - Avila

Presentación oficial de la Gimnástica, en El Peñascal, en el nuevo torneo de Liga. Trae sobre la espalda el 2-0 de La Solana, por lo que el encuentro de mañana es esperado con gran interés por los socios, que quieren olvidar aquel resultado —que nada importante puede decir al comienzo de la Liga— para ver a su equipo funcionar bien en esta su primera salida del torneo en El Peñascal. El partido comenzará a las 4 de la tarde —hay que tener presente el cambio de horario, esta noche— y el rival de turno, el Pozuelo, que en el primer partido perdió en su mismo campo ante el Uralita. Esto no quiere decir mucho, pero lo lógico es que el partido de mañana sea de claro color gimnástico.

Para encargarse de solucionar la papeleta, el preparador gimnástico, señor De Miguel, ha convocado a Bellota, Javi, Valeriano, Emilio, Cerezo,

#### ATLETISMO

**El segoviano Alberto Sanz, subcampeón nacional de E. y Descanso en 5.000 m.**

Se iniciaron ayer en Logroño los Campeonatos Nacionales de Atletismo de Educación y Descanso, en los que participa un equipo de 26 atletas del C. D. Blume de Educación y Descanso de Segovia. Son 20 chicos y 6 chicas los que integran esta representación.

Hay que destacar un primer éxito logrado por un segoviano en la jornada inaugural: Alberto Sanz se clasificó segundo y subcampeón nacional, con un tiempo de 15-02-0, en la prueba de 5.000 metros lisos, que fue ganada por el palentino Santiago de la Parte. Las demás finales de ayer fueron ganadas por:

Pértiga, Daniel Cobo (Santander); 400 m., Esmeralda Oroz (Logroño); 300 m. obstáculos, Juan Parareda (Barcelona); disco, Teresa Cárdenas (Valladolid), récord nacional con 33,72 m.; 1.500 m. l., Maruja Hernáiz (Logroño), y salto de altura, Ana P. Carnicero (Valladolid).

Dani, Vegas, Rodero, Susi, Diego, Morillo, Minguela, Cuéllar, Alonso y Amador.

El balón con el que se jugará este partido ha sido obsequiado por el AMBI-GU DE EL PEÑASCAL

La directiva gimnástica nos ruega recordemos a los socios la urgencia de entregar fotografías para el carnet, en evitación de posibles molestias.

Asimismo informa que todos los abonados a tribuna podrán renovar sus abonados mañana, en el acceso a la misma.

#### ASLAND-ACUEDUCTO

Los dos equipos que se enfrentan mañana se encuentran en las mismas condiciones: No han puntuado todavía. Además, el Asland ha sido goleado el doble que el Acueducto. Todo ello puede servir a los muchachos de Juanito Callejo como estímulo para hacer todo lo posible para imponerse a sus rivales y alzarse con un triunfo que les vendría muy bien para empezar a escalar puestos.

La expedición segoviana saldrá a las 11 desde la plaza Oriental y a las 11,10 desde El Peñascal; el partido se jugará a las 4,30 en Villaluenga de la Sagra (Toledo). Viajarán Adeva, Serrano, Rodri, Arribas, Titi, González, Bermejo, Cuéllar, Blanco, Javi, Ayuso, Manolo, Marino, Luciano, Moreno y Román.

#### CACABELENSE-CUELLAR

A Cacabelos viajará mañana el C. D. Cuéllar. Partido que ofrece serias dificultades para los segovianos, porque sus rivales de mañana se han encaramado al grupo de cabeza y utilizarán toda su fuerza y su juego para no ser sorprendidos y poder seguir firmes en sus aspiraciones. El Cuéllar, a su vez, lleva el peso de ocupar el último puesto de la tabla y de haber logrado un sólo punto en cuatro partidos. Pero esto pensamos que debe servirles de acicate y estímulo para entregarse al máximo en este partido de mañana y poner de su parte todo lo posible por intentar puntuar. Aunque el ambiente en aquel lugar no suele ser muy favorable, que digamos.

El partido se jugará a las 4,30 y viajarán a Cacabelos Aristimuño, Quintín, Navarro, De la Riva, Vale, Vaqueiro, Santi, Recio, Marcelo, Pepe, José Carlos, Alvarez, Hernando, Tardón, Pinto, Soladana y Sanz.

#### JUVENILES

A las 12, en El Peñascal, la Segoviana se enfrentará al Convimar, esperándose un nuevo triunfo segoviano.

El Acueducto jugará a las 11,30 en Alcobendas, donde es seguro que ante el resultado logrado el domingo en El Peñascal, se le espere con las máximas precauciones.

#### CAMPEONATO PROVINCIAL

Partidos que se jugarán mañana en las dos divisiones del Campeonato Provincial:

##### PRIMERA DIVISION

Fuentepeelayo-Abades, a las 5 de la tarde. Olombrada-Bernúy, cinco. Turégano-La Granja, 5. San Rafael-Cantalejo, 5. Riazano-Mozoncillo, cuatro. Escalona - Cántimpos, 4,30. Zamarramala - El Espinar, en El Peñascal, a las 9,30 de la mañana.

##### SEGUNDA DIVISION

(Primer grupo)

Cuellarano-Coca, a las 4,30. Sanchonuño-Zarzuela del Pinar, 4,30. Navalmanzano-San Rafael Promesas, 4. Navas de Oro - Juarros Voltoya, 4. Valledado - Carbonero el Mayor, 4,30.

#### SEGUNDA DIVISION

(Segundo grupo)

Cabezuela - Zorrilla, 4,30. Pinillos-Ayllonesa, 4,30. Sepúlveda - Aguilafuente, 4,15. Monteresma-Domingo de Soto, a las 5.

#### BALONCESTO

Comienza mañana el Imperio OJE sus partidos en la Primera Preferente Interprovincial. Este primer encuentro le corresponde jugarle en nuestra ciudad, donde recibirá al equipo del Banco Central, de Madrid, potente conjunto con muy serias aspiraciones. El partido tendrá lugar a las 12,30 en el pabellón "Enrique Serichol". Es una buena ocasión para comprobar la forma en que se encuentra el Imperio, que tiene una gran ilusión para este torneo.

#### ASAMBLEA

La Federación Segoviana de Baloncesto ha convocado su asamblea anual para el próximo martes, día 7. Tendrá lugar en la Casa del Deporte, a las 8 de la tarde. Se darán a conocer las normas de las federaciones Española y Segoviana para esta temporada, tratándose asimismo de la organización de los próximos campeonatos provinciales masculinos y femeninos. La Federación hace extensiva su invitación de asistencia a cuantos clubs no hayan sido convocados pero deseen participar en los campeonatos.

#### TENIS

Se celebrará mañana una

confrontación de tenis Avila-Segovia en las instalaciones del Club Lago, iniciándose a las 10 de la mañana. Serán cinco los partidos a jugar, tres individuales y dos dobles. En los individuales intervendrán por Segovia José Antonio Martínez, Antonio Fuentetaja y Carlos Benavent, y en los de dobles, las parejas Antonio Fuentetaja-Pedro Jimeno y José Antonio Martínez-Angel Fuentetaja.

#### CICLISMO

Mañana, a las once, se iniciará el XIII Gran Premio Otoño Villa de Cuéllar, para aficionados de segunda y juveniles A. El recorrido, por pueblos cercanos a Cuéllar y con una vuelta al Monte, tendrá unos 70 kilómetros.

### Centro de Artes Plásticas

Cursos de

Pintura

Dibujo (preparación escuelas superiores de Bellas Artes y Arquitectura)

Artes Decorativas

Gráfica Industrial

Arquitectura Interna

Arte Infantil

PROXIMA

INAUGURACION

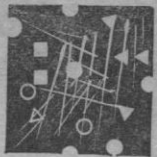
(Profesores titulados)

## DELEGADO DE VENTAS

NECESITA CONCESIONARIO DE PRIMERA MARCA NACIONAL DE CAMIONES Y FURGONETAS

RAZON: Escribiendo a PUBLICIDAD RACES  
Fernández Ladreda, 16





# SUCEOS

## EN LA CAPITAL Y LA PROVINCIA

### Conductor herido

Ayer, sobre las diez y media de la mañana, según informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, en el kilómetro 201,300 de la carretera de Soria a Plasencia por Segovia, en término de Valdeprados, la furgoneta que conducía don Víctor Velasco Marinas, vecino de La Lastrilla, se salió de la calzada, volcando seguidamente; el citado conductor sufrió heridas calificadas de leves.

## EN ESPAÑA

### Dos delincuentes detenidos en Madrid tras un tiroteo

Madrid, 3.—Sobre las diez y veinte de esta mañana se ha producido un tiroteo en la barriada de Aluche, tras el que han sido detenidos dos jóvenes. Según fuentes policiales, sobre las diez y cuarto un policía armado, vestido de paisano, observó dentro de un automóvil con matrícula de San Sebastián, a dos individuos que se mostraban nerviosos y que le infundieron sospechas.

El agente se acercó al automóvil para pedir la documentación a sus ocupantes y los dos jóvenes salieron corriendo. El policía disparó varias veces al aire mientras les daba el alto, otro agente de uniforme que se encontraba en esa zona se dirigió al lugar del suceso, efectuando disparos al aire, esto hizo que uno de los huidos levantara los brazos y se entregara a la fuerza pública, el detenido resultó ser Manuel Cortés Hernández, de 20 años, con domicilio en Madrid, al que

se le encontró un cuchillo de grandes dimensiones.

Sobre las once y media de la mañana se había localizado el segundo sospechoso, viajaba en un autobús hacia la plaza de España, de allí cogió un taxi que, seguido por un coche patrulla hasta la plaza de Cibeles, donde fue detenido y llevado a la Dirección General de Seguridad, se trata de Santiago Cortés Hernández, hermano del anterior, ambos delincuentes comunes con ningún significado político.

## Importante Empresa Eléctrica

Necesita cubrir varios puestos en su plantilla

### OFRECE:

- Incorporación inmediata.
- Formación a cargo de la empresa.
- Sueldo interesante.
- Alojamiento.

### SE REQUIERE:

- Bachiller Superior, COU, Maestría Industrial o formación similar.
- Conocimientos de inglés.
- Servicio Militar cumplido.

Interesados escribir con los datos personales al apartado 74 (Ref. Expl.)

Navalmoral de la Mata (Cáceres)

## Laboral

### Sancionados 600 trabajadores de Firestone

Burgos, 3.—Según informan fuentes sindicales, la dirección de Firestone Hispania S. A., ha sancionado hoy a 600 trabajadores de una plantilla de 700 con suspensión de empleo y sueldo hasta el próximo día 6 del actual. De no incorporarse los trabajadores una vez finalizada esta sanción, la empresa procederá a rescindir sus relaciones laborales con todos los que permanezcan en actitud de paro.

Por otra parte, la empresa había sancionado con despido a 21 operarios de mano de obra. Con expediente disciplinario incoado se encuentran 33 trabajadores acogidos ahora al régimen jurídico de garantías para los cargos representativos sindicales. Entre ellos figuran vocales jurados, enlaces sindicales y exrepresentantes sindicales.—Logos.

### VEINTICUATRO EXPEDIENTES DE CRISIS EN MÁLAGA

Málaga, 4.—Según datos facilitados ahora de forma oficial, durante los meses de abril, mayo y junio últimos se tramitaron en Málaga 24 expedientes de crisis que afectaron a 350 trabajadores.



## Una buena razón para que el próximo domingo visite VALLADOLID

Conocer MANTEQUERIAS



Un nuevo establecimiento **ABIERTO TODOS LOS DOMINGOS** para que Vd. pueda comprar **ARTICULOS UNICOS, EXCLUSIVOS** y de la máxima **CALIDAD**.

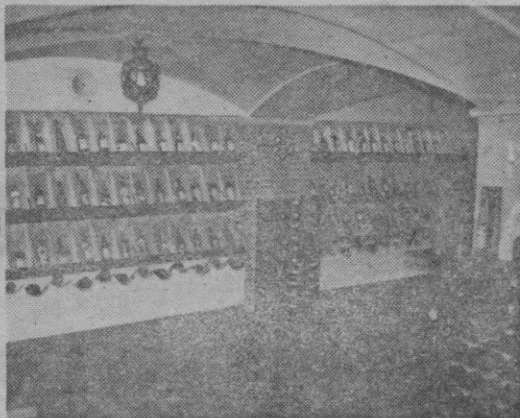
Abierto domingos de 10 a 2

### SECCION QUESOS

Quesos de Peñafiel de Valladolid frescos y 75 marcas nacionales y de importación, etc.

### SECCION PLATOS COCINADOS

Empanada gallega Lechazo de Castilla Ternera asada Roastbeef, etc.

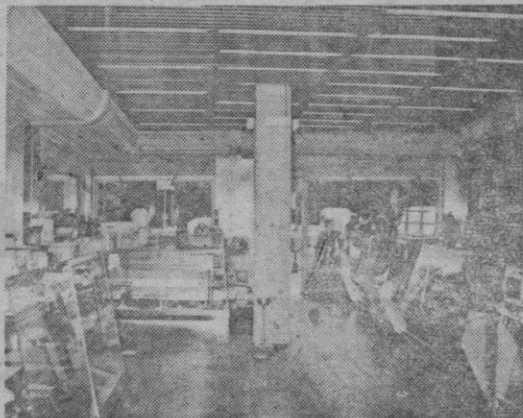


### SECCION CHARCUTERIA

Jamón serrano totalmente soso Jamón asado Jamón jabugo Embutidos selectos Pato a la naranja Pollo trufado, etc.

### SECCION VINOS Y BEBIDAS

VINOS DE LA TIERRA Bodegas Cooperativa Rueda (Fino 61) Bodegas Vega Sicilia Bodegas Marqués de Riscal de Rueda (blanco) Ribera del Duero (Protos) Bodegas PENASCAL BARRIGON y todos los vinos nacionales y de importación así como licores y champagne de todo el mundo etc.



Cualquier domingo del año es bueno para que se acerque a conocer

Instalación completa: vitrinas, aparatos de frío y congelación, aire acondicionado etc... ha sido realizado por

Camino Viejo de Simancas, Km. 1500. Apartado 394 VALLADOLID Teléfono 230500-9-8-7-6



MANTEQUERIAS





# 22 PROPUESTAS PARA UN NUEVO ACUEDUCTO, POR JOSE ORCAJO



En la gallería de Ladreda 25 se expone una muestra de las últimas obras del artista segoviano José Orcajo, agrupadas bajo el lema «22 propuestas para un nuevo Acueducto». La actualidad del monumento en su aún reciente bilingüe y, sobre todo, por el problema de abastecimiento de agua planteado a la ciudad, han motivado sin duda que la inspiración de este joven y notable pintor y dibujante idease esta serie de creaciones que tienen en común el tema del Acueducto.

En realidad, es como si esto hubiese sido el pretexto para la exposición, y aunque Orcajo es bien conocido por su faceta de dibujante de humor en esta ocasión su obra ha sido pensada y realizada completamente en serio. En ella, el autor despliega su bien dotada

imaginación y hace gala de sus recursos técnicos.

Se trata de 22 cuadros, en los que no se sabría decir qué predomina más, si el color o el dibujo. Conceptualmente tienen algo de greguería plástica, y técnicamente emparentan con ese género hoy tan importante que es el cartel o póster. La obra de Orcajo, que en ocasiones parece intentar ir al fondo de la idea misma y penetrar el secreto del edificio que es el Acueducto segoviano, me parece dotada de una ambición y un propósito más allá de lo puramente anecdótico.

Por otra parte, el autor acredita el dominio de las técnicas empleadas, no sólo por la limpieza sino incluso con una brillantez que, en casos, conduce a resultados sorprendentes.—R. B.

(Foto Antonio)

BODAS - BANQUETES

**Hostal Comercio Europeo**

Pida presupuesto - Teléfono 4120 39



**INDUSTRIAS ZOOTECNICAS**

Para su ganadería diplomada y explotación experimental, situada en ARGANDA, a 25 Kms. de Madrid, precisa

**VAQUERO**

Con experiencia en ordeño. Trabaja a las órdenes de Capataz, con vivienda en la propia Finca. Hay disponibles plazas escolares para hijos. Sueldo orientativo 15.000 pesetas mensuales mínimo.

Interesados escriban, enviando historial, a VISAN. Doctor Esquerdo, 170. MADRID-7. Incorporación inmediata.

## CONVOCATORIA PARA CONSTITUIR LAS COMUNIDADES DE REGANTES DE HONTORIA Y REVENGA

Siendo obligatoria la inscripción de los aprovechamientos de aguas públicas en los Registros Central y de la Cuenca y por tratarse de un aprovechamiento colectivo para riegos, se convoca a todos los interesados, usuarios del mismo durante los últimos 20 años, que deseen constituirse en la preceptiva Comunidad de Regantes, que previene la Real Orden de 25 de junio de 1884 a los siguientes fines:

**OBJETO:** Celebrar junta general de interesados en el aprovechamiento de las aguas que rebasan el perfil que existe en la Madre de la Cacería de conducción de las de abastecimiento de Segovia, y que al rebasar la indicada presa discurren por el llamado río Riofrío, con arreglo al siguiente orden del día:

1. Formar relación nominal de los usuarios de las aguas citadas, con expresión de la superficie regable que correspondiere a cada uno o destino que diere a esas mismas aguas.

2. Constitución en Comunidad de Regantes del barrio de Revenga (término municipal de Segovia) a virtud de lo dispuesto en el artículo 228 de la Ley de Aguas de 13 de junio de 1879, para el aprovechamiento de las aguas citadas, a virtud de derecho adquirido por prescripción de 20 años.

3. Redacción del proyecto de Ordenanzas que parti-

larmente afecten a esta Comunidad.

4. Nombramiento de una comisión que recoja las bases acordadas y las dé forma legal y recoja las incidencias y presida las sucesivas reuniones en Junta general hasta que el proyecto llegue a quedar aprobado por mayoría de los partícipes concurrentes.

Punto, local, día y hora: Antigua Casa Consistorial del barrio de Revenga, en el despacho del alcalde, el 10 de octubre de 1975, a las 21 horas.

Segovia, 11 de septiembre de 1975.—EL ALCALDE.

## Retiradas las enmiendas a la totalidad del proyecto de Relaciones Laborales

Madrid, 3.—Han sido retiradas las dos enmiendas a la totalidad del proyecto de Ley de Relaciones Laborales que ayer fueron defendidas por sus primeros firmantes, señores Bohorquez y De la Mora y Oriol e Ibarra.

En la mañana de hoy intervinieron en torno a estas enmiendas a la totalidad los señores Alcaína, Pérez Puga, Morondo, Sánchez de León, Toro Ortiz, Lostáu, Madrid del Cacho y la señora Ana

Bravo. Todos ellos criticaron diversos aspectos del proyecto pero se manifestaron partidarios de pasar al estudio del articulado.

Preguntados por la presidencia los enmendantes respecto a su propósito de mantener o retirar sus enmiendas, tanto el señor Bohorquez como el Sr. Oriol comunicaron la retirada, si bien expusieron su confianza en que los debates de ayer y esta mañana hayan dejado latente en la comisión una preocupación que sea expresada en el estudio del articulado.

A continuación se entró en el articulado e intervinieron en torno a cuestiones previas la señorita Mónica Plaza y los señores Maqueda Doreste, Toro Ortiz y Pérez Puga.

A la una y media de la tarde, el presidente de la Comisión, señor Pedrosa Latas, dado que los enmendantes al articulado primero pasan de 40, levantó la sesión hasta el martes a las cinco de la tarde.—Cifra.

## NECESITAMOS

Oficiales de albañilería, ayudantes y peones.

Conductores y maquinistas.

Dirigirse a FYCA, S. A. Empresa Constructora «Los Angeles de San Rafael». SEGOVIA. Teléfonos 17 12 00 y 17 12 04.

## LA SEMANA DE CINE DE SEGOVIA REALIZA UNA ENCUESTA PARA CONOCER LA OPINION DE LOS SEGOVIANOS SOBRE SU CELEBRACION:

LOS PROXIMOS SABADO 4 Y DOMINGO 5 DE OCTUBRE SE REPARTIRAN EJEMPLARES DE ELLA EN LOS CINES «LAS SIRENAS» Y «CERVANTES». HABRA EJEMPLARES DISPONIBLES EN TAQUILLA.

LA SEMANA DE CINE AGRADECERA QUE SE ENTREGUEN, UNA VEZ CONTESTADOS, A LA SALIDA DE LAS SESIONES, O SE ENVIEN A «COMISION PROVINCIAL DE PROMOCION CULTURAL». SAN FACUNDO 3.

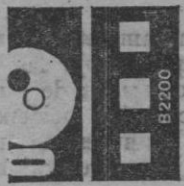
## EMPRESARIO

Si necesita organizar su administración y contabilidad en cualquiera de estos puntos:

- Sistemas de contabilidad.
- Costos de fabricación.
- Costos de gestión por servicios.
- Balances mensuales.
- Asesoramiento fiscal.
- Enseñanza a personal de la empresa para su posterior ejecución, o a nuevo por si lo necesitara.
- Cualquier otro aspecto de su administración y contabilidad.

Escriba a PUBLICIDAD RACES, Fdez. Ladreda, n.º 16. Ref.: Empresario.





# cine

El cine como problema

## ¡VIVA LAS CADENAS!

Por Carlos Puerto

En Segovia tuvimos la oportunidad de asistir al estreno en España del último film de Luis Buñuel «El fantasma de la libertad». Las primeras imágenes, inspiradas en una leyenda de Bécquer, se referían al fusilamiento de una serie de patriotas bajo las armas napoleónicas. Uno de estos hombres, antes de morir, pronunciaba el grito de «¡Viva las cadenas!»

Este prólogo a la obra buñuelesca fue interpretado de diversas formas. Unos se dejaban llevar sencillamente por la raíz literaria del relato; otros consideraban que se trataba de una ofensa, incluso una blasfemia, del autor; que de esta forma pretendía «fusilar» todo lo que representa la España tradicional (en la imagen caían bajo las balas soldados españoles, un monje y gente del pueblo); los más consideraban que Buñuel no pretendía sino rizar el rizo de su propia ideología y decir al revés lo que debería entenderse al derecho, de ahí que en lugar de gritar el sentenciado «¡Viva la libertad!» sustituyera la última palabra por «cadenas». La brofa, de cualquier forma, era efectiva y enlazaba perfectamente con el tratamiento posterior de «El fantasma de la libertad».

En 1808 se inició en España la llamada guerra de la independencia. Por medio, fundamentalmente, de guerrillas se combatió al francés invasor, hasta conseguir de nuevo nuestra soberanía nacional. Sin embargo Napoleón al entrar en España, pensó que iba a ofrecer a nuestro país la libertad; en su opinión la Inquisición y los monjes habían embrutecido al pueblo, por eso lo primero que hizo al cruzar los Pirineos fue prohibir la Inquisición. Al mismo tiempo pensaba que la victoria era fácil porque, según sus palabras, los religiosos eran ignorantes y disolutos y los nobles, degenerados, no tenían ni fuerza ni influencia. Pero España no admite la dictadura del conquistador de Europa y lucha ferozmente contra él; el final es de todos conocido.

Ante el cine, o ante un arte cualquiera, muchos veces llevo a preguntarme: ¿Se debe relatar la historia o nos debemos anticipar a ella? ¿Qué es más importante, el pasado como advertencia o el futuro como posibilidad?

Cuando sufro ataques de confusiónismo, busco consuelo en la música de mis compositores favoritos, Vivaldi, Telemann, Corelli, Bach, Prokofiev, y, por supuesto, Mozart. Hoy, mientras escribo, escucho su última obra el famoso «Requiem», y de esta forma me comunico con él cuando confiesa mientras trabaja: «Mis ideas son confusas, se me dispersan y a duras penas puedo conservar clara la cabeza... Si trabajo es porque me cansa menos componer que estar ocioso. Por otra parte, ya no debo preocuparme demasiado por nada; sé que ha sonado mi hora. Tengo que morir y he llegado al final sin que mi talento me haya proporcionado alegría... Sé que estoy terminando mi propio canto fúnebre... y no querría dejarlo incompleto.»

Aún me parece estar viendo el plano final de «El fantasma de la libertad» en que un desconcertado avestruz observa con sus ojos de huevo cómo los seres humanos se pelean por algo sin sentido. El animal en su ignorancia, en su inocencia, en su ingenuidad sin prostituir, parece perplejo y escandalizado de que los seres humanos sean tan torpes. Y sobre esta imagen divertida o descorazonadora, según como se mire, vuelven a escucharse de nuevo las palabras de alguien que grita: «¡Viva las cadenas!»

Hoy que los hombres de cine hablamos de esperanza, me pregunto hasta qué punto esta esperanza parcial y en cierto sentido egoísta no será el árbol que nos impida ver el bosque. Pos eso prefiero no escribir más por ahora, y seguir escuchando el «Requiem» de Mozart en versión de Karl Richter. Y aunque no entiendo el alemán no me cuesta mucho trabajo saber lo que dice la parte dedicada al «Dies irae»: «¡Día de ira aquel día! ¡Se reducirá el mundo a cenizas como profetizó David con la Sibila! ¡Cuánto temblar ha de haber cuando se acerque el Gran Juez pidiendo a todos cuentas rigurosas!»

Ante esto, el cine, como tantas otras cosas, carece por completo de importancia.

## «PRIMAVERA EN OTOÑO», DE CLINT EASTWOOD

Nacionalidad, norteamericana. Productora, Malpaso, 1973. Título original: «Breezy». Director, Clint Eastwood. Interpretes principales: William Holden, Kay Lenz, Roger Carmel.

Mientras Clint Eastwood siga con su productora, seguiremos teniendo de vez en cuando alguna película interesante, seguiremos admirando algunos de los hermosos y entrañables rincones de la costa californiana, que él sin duda tanto ama, seguiremos teniendo la oportunidad de ver films cuidadosamente realizados y seguiremos viendo a actores también cuidadosamente dirigidos. Es decir que Clint Eastwood, aquel vaquero silencioso de los primeros «spaghetti-western», con su poncho corto y su eterna colilla en las comisuras de la boca, se ha convertido en un hombre de cine que vale la pena.

En esta ocasión ha cogido un tema clásico. El del amor entre la jovencita, casi adolescente, y el hombre maduro ya, bien maduro. Al principio la película produce cierta desazón, porque Kay Lenz es una chica demasiado joven, un tanto agraz, demasiado desenvuelta y segura. Un personaje en fin que parece prefabricado, que parece poco sincero, pero poco a poco el fenómeno de la comunicación se produce y el film empieza a funcionar bien e incluso llega a alcanzar momentos bastante buenos en el análisis del encuentro y de los sentimientos de los dos personajes.

La situación llega a ser en algunos momentos verdaderamente patética—y por lo tanto al borde del ridículo—y patéticos son también los primeros planos de William Holden con su perpleja boca hendida, una boca de viejo, que empieza a desmentir la prestancia todavía arrogante del actor-personaje. El hecho es que el relato sorteja los escollos que le amenazan y se hace creíble. El amor es exaltado por encima de todos los condicionamientos sociales y llega a adquirir la categoría de absoluto, un absoluto bastante relativo en cuanto al plazo, porque sobre eso los personajes no se hacen ilusiones. El hecho es que el film se sitúa y ocupa un lugar entre las válidas historias de amor contadas por el cine.—R. B.

## TEATRO

### Estreno de «Ni soltero, ni casado, ni viudo», de A. Ortega y C. Picazo, en el Juan Bravo

El público que acudió ayer al teatro Juan Bravo, se divirtió. La comedia cómicodisparatada que se ofreció en escena, «Ni soltero, ni casado, ni viudo», de Adrián Ortega y C. Picazo, no persigue, por supuesto, ninguna otra finalidad que la de hacer pasar un buen rato al espectador. Y lo consigue. No podemos entrar en profundidades porque cuando los autores no tratan de hacer algo con «mensaje», sino que se limitan a tocar todo lo superficial habido y por haber, encaminado única y exclusivamente a que el público ría, es lógico admitir todo tipo de trucos y situaciones, aunque sean forzadas, encaminadas a conseguir el efecto pretendido. Hay numerosas frases rebuscadas para conseguir el chiste, sin importar mayormente la calidad del lenguaje; no faltan atisbos picarescos, sin exceso, para dar más sal a la comedia, y como el propio Ortega—también director de escena—dice en una breve presentación que su único y sincero deseo es «divertir al público ampliamente», no podemos añadir nada más porque, a juzgar por las risas que se oyeron, lo consigue. Obra, pues, intrascendente pero muy propia para olvidar, sin crearse complicaciones, los problemas de cada día.

La interpretación estuvo en línea con la comedia. Cada uno de los artistas estaba bien encajado en sus respectivos papeles y como la comedia no exigía un cuidado muy especial en cuanto a la interpretación, pueden salvarse los signos de inexperiencia que dio alguno de los protagonistas, aunque en general se desenvolvieron todos con la adecuada soltura dentro de lo que la obra requería. Mary Begoña se movió con seguridad—aunque con clara reminiscencias de sus muchos años en la revista—y Jesús Guzmán aprovechó al máximo su vis cómica, acentuándola todo lo preciso a medida que observaba las reacciones favorables del público. El resto del reparto—Valentín de Hojas, Isabel Alemany, Paloma Cela, Laly Romay y Manuel Luque—, acordes, en líneas generales, con sus papeles y lo disparatado de las situaciones.

P. M. C.

## NOTAS DE LA ENSEÑANZA

### INAUGURACION DE CURSO EN EL SEMINARIO

El lunes próximo tendrá lugar el acto de apertura del curso 1975-76 en el Seminario Diocesano.

Con este motivo, a las once y media de la mañana, el profesor del centro don Pedro Montarelo Sanz pronunciará una conferencia sobre «Los orígenes de la ciudad medieval».

### EXAMENES PARA LA OBTENCION DEL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Delegación de Educación y Ciencia.— Se pone en conocimiento de todas las personas a quienes pueda interesar, que el próximo día 30, a las diez y media de la mañana, se celebrarán exámenes para la obtención del Certificado de Estudios Primarios, en el colegio nacional «Domingo de Soto», sito en la plaza de Los Huertos, sin número, de esta ciudad.

Las solicitudes para tomar parte en dicho examen, se presentarán en esta Delegación Provincial, Registro General, sita en la plaza de Colmenares núm. 2, dentro del plazo que vencerá el día 15, en los impresos que asimismo se facilitarán en esta Delegación Provincial.

Los aspirantes que hayan concurrido a anteriores convocatorias y obtuvieron resultado negativo, no podrán matricularse de nuevo hasta que transcurran tres meses a partir de la fecha del último examen a que se hubieran presentado.

Los aspirantes admitidos a examen deberán personarse el día y hora indicados, en el colegio nacional «Domingo de Soto», provisto del Documento Nacional de Identidad o de cualquier otro que acredite su personalidad y de los útiles necesarios para realizar el examen.

### INAUGURACION DE CURSO EN LA ESCUELA UNIVERSITARIA DEL PROFESORADO DE E.G.B.

Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B.— Se pone en conocimiento de todos los alumnos matriculados en este centro, que deberán presentarse en el mismo, según a continuación se detalla:

— Alumnos de 3.º curso de Prácticas, Plan 1967, el lunes, día 6, a las 11 de la mañana.

— Alumnos de 2.º curso, Plan 1971, lunes, día 6, a las 12 de la mañana.

— Alumnos de 3.º curso, Plan 1971, martes, día 7, a las 11 de la mañana.

— Alumnos de 1.º curso, Plan 1971, miércoles, día 8, a las 11 de la mañana.

ACCESORIOS LA UNIÓN

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Montamos las cubiertas  
**MICHELIN**  
**O PIRELLI**

en los tipos más adecuados a su vehículo





DOMINGO 5 DE OCTUBRE

Van 278 días de 1975; faltan 87.

Sol: De 8,16 a 19,49.

Santoral: Santos Gala, Eutiquio, Victoriano, Donato.

Pensamiento: «Los deseos, más fuertes que la voluntad, después de haber creado el mundo lo mantienen en pie». (Anatole France).

LUNES 6 DE OCTUBRE

Van 279 días de 1975; faltan 86.

Sol: De 8,16 a 19,49.

Santoral: Santos Bruno, pb.; Román, ob.

Pensamiento: «Sólo las personas superficiales necesitan años para verse libres de su emoción. Un hombre dueño de sí mismo puede poner término a un dolor con la misma facilidad que puede inventar un placer». (Wilde).

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 687,7.

Viento en calma.

Temperatura máxima: 26,4.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 6882,3.

Viento del Noroeste.

Temperatura mínima: 12,2.

Temperatura a la una de la tarde: 20,2.

**VER Y SER VISTO.**—Encienda sus faros inmediatamente que se ponga el sol, o incluso antes, si la visibilidad es poca. El conductor necesita ver y ser visto.

# agenda

## Farmacias de guardia

Para esta noche:

Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5

Para mañana:

Cervantes, 27.  
José Zorrilla, 137.

## Teléfonos

P. 18 de Julio ... 41-34-95  
Policía ... 41-20-87  
Guardia Civil ... 42-11-00  
Urgencia S.O.E. ... 42-14-00  
Bomberos ... 42-22-22

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 164.

## EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es  
medio



# Televisión y Radio

## PROGRAMA PARA MAÑANA

### TELEVISION ESPAÑOLA

#### Primera cadena

10,15, Carta de ajuste.  
10,30, Apertura y presentación.  
10,31, El Día del Señor.  
11,15, Concierto.  
12,05, Documental.  
12,30, Sobre el terreno.  
14,10, Crónica de siete días.  
15,00, Noticias del domingo.  
15,05, La casa de la pradera.  
16,00, Un personaje, un cuento.  
16,10, Los robinsones suizos.  
16,35, Vuestro amigo Félix.  
17,00, Tiempo de magia.  
17,30, Voces a 45.  
18,15, El mundo de la TV.  
18,30, Langostas.  
20,00, Fútbol.  
22,00, Noticias del domingo.  
22,15, Estrenos TV.  
23,45, Despedida y cierre.

#### Segunda cadena

18,30, Carta de ajuste.  
19,00, Presentación y avances.  
19,01, Disneylandia.  
20,00, Las calles de San Francisco.  
21,00, Ahora.  
21,30, Noticias.  
21,35, Página del domingo.  
22,15, Tele-show.  
23,00, Cultura 2.  
23,30, Última imagen.

### PARA EL LUNES

#### Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Aquí ahora.  
15,00, Telediario.  
15,30, Revistero.  
16,00, NOVELA, «La Pródiga».  
16,30, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,31, Avance informativo.  
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, Revista de toros.  
20,30, Estudio-Estadío.  
21,00, Telediario.  
21,30, Los reporteros.  
22,30, El quinto jinete.  
23,25, Últimas noticias.  
23,30, Reflexión.  
23,35, Despedida y cierre.

#### Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
20,00, Presentación y avances.  
20,01, Horizontes humanos.  
21,00, Cuatro tiempos.  
21,30, Noticias en el segundo programa.  
22,00, Jazz vivo.  
22,30, Hawai 5-0.  
23,30, Última imagen.

### RADIO SEGOVIA

#### PARA EL DOMINGO

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Des-

pertar musical. 7,58, Musicalísimo. 9,00, Santa misa. 9,40, Y también para usted. 11,00, España en su Seat. 11,45, Ritmos ligeros. 12,00, El gran musical (SER). 1,00, En directo... 1,30, Información local. 2,00, Música variada. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, Festival de los chicos. 4,30, Los superventas. 5,00, Carrusel deportivo (SER). 8,00, Tiempo joven. 9,00, Peticiones del oyente. 9,30, Discos variados. 10,00, Diario de R. Nacional. 10,30, Información local. 11,00, Radio revista. 12,00, Hora 25 deportiva (SER). 1,00, Cierre.

## Registro civil

7 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Juan Francisco Serrano y del Pozo, hijo de Moisés y de Julia; Fernando Cubo y Rodríguez, de Alfredo y de María Antonia; Javier Alonso y Herrera, de Javier y de Julia; Diego Cámara y Martín, de Cándido y de Isabel; José Martín Ballesteros y de las Heras, de Florencio y de Valeriana; María Cruz Seoane y Tuano, de Vicente y de María Cruz; José Miguel Pescador y López, de José-Luis y de María del Carmen.

Importante grupo de fabricantes de suministros industriales precisa

## Representante

Para la zona de Avila, Segovia y provincia. Dirigirse por escrito a: Sr. Lletjos, C/ Río Ulla, 14. 1.º B. MADRID-(17)

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### TRABAJO

SE necesita aprendiz adelantado de comedor. Restaurante Duque. (Ref. 3226).

NECESITO asistente, Clavel, 2, 3.º derecha. Teléfono 412153.

SE necesita conductor para camión de 4 ejes. Razón: Tel. 412615. Ref. 3732.

EMPLEADA de hogar fija, necesario, San Agustín, 1, 3.º A. Teléfono 414380.

SE necesita chica para Madrid sepa coser y planchar para primera doncella, de 18 a 30 años, buena presencia, sueldo 8.000, más dos extraordinarias. Teléfono, 4196561, Madrid, de 8 a 10 mañanas y de 10 a 12 noche.

IMPORTANTE firma lencería para el hogar necesita viajante señor, señora o señorita para la venta a particulares de sus artículos. Imprescindible coche propio o carnet de conducir. Sueldo fijo más dietas y comisiones. Escribir número 9-504 Roldós-Anuncios, Vergara, 10, Barcelona-2.

SE necesita conductor de primera. Teléfono 422087. Referencia 3805.

PRECISO chica fija o asistente. Teléfono 414159.

SE necesita asistente diaria. Informes. San Agustín, 25, 2.º izquierda.

GANARAN dinero independientemente efectuando sencillos trabajos caseros aprovechando tiempo libre. Información Hispanotensa. Benidorm (Alicante)

¿DESEA trabajar independientemente? Escribanos si dispone de tiempo libre. Apartado 543 (Tarragona).

SE necesita señora o señorita para limpieza y dependiente o ayudante de mostrador. Plaza de Franco, 4. Restaurante José.

SE necesita mozo para almacén de butano, con carnet de conducir. Casa Solera, Ref. 3809.

SE necesita asistente hasta siete tarde; 7.000 pesetas. Teléfonos 411613 y 414715. Fernández Ladrada, 16, 1.º izquierda.

### PENSIONES Y HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. La Casa del estudiante. Santa Isabel, 11.

### TRASPASOS

TRASPASO local comercial, sitio céntrico, 80 metros aproximadamente. Teléfono 412871.

### ENSEÑANZA

INGLES General Básica, euro-lenguas.

INGLES francés, cualquier curso, traducción, examen, euro-lenguas. Ladrada, 18.

### PERDIDAS

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet de identidad y carnet de conducir. Agradecerá devolución. José Carmone Plaza, Independencia, 16, bajo.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladrada, 11. 411447. 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfonos 412909 y 413627.

A BARCELONA, Lérida, Zaragoza, Soria, Aranda. También a Burgos, Logroño. Auto-Ibérica: Avda. Padre Claret, 6. Tel. 412659 - Segovia.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### ALQUILERES

SE alquila piso amueblado grande. José Zorrilla, 31, 1.º

SE desea piso o apartamento para señoritas. Teniente Coronel Fernando de Castro, 13, 5.º B.

HABITACION dos camas. Onésimo Redondo, 17, 3.º izquierda.

ALQUILO piso amueblado calefacción y agua caliente central. Teléfono 412450.

### VENTAS

VENDO dormitorio seminuevo. Coches, 6, primero derecha, de 6 a 7 tarde.

SE vende piso. General Santiago, 6, 2.º G.

850 por comprar otro. Vendo barato. Informar, General Santiago, 8 (garaje).

AVIA 4.000, como nuevo se vende. Teléfono 411571.

VENDO piso exterior; soleado, ascensor y calefacción, zona El Carmen. Teléfono 411944.

AVESAS de siembra. Leche maternizada terneros Specilait. Elías Casado. Plaza Leones de Castilla, 10. Teléfono 420745. Segovia.

¡ATENCIÓN! Pollitos de carne, patitos, pavitos, pollitas de granja y camperas de un día a 5 meses en Avícola Martín, Escultor Marinas, 28.

DORMITORIOS juveniles por sólo 1.250 pesetas mensuales. ¡Enorme surtido! Muebles Lázaro.

COMEDEROS de madera para 300 ovejas. Tel. 411571.

### GANAD

VENDO vaca cumplida del tercero, Fernando, Villovela.

VENDO piara de 170 reses merinas, todas nuevas. Faustino, Garcillán.

VENDO cinco chotos de 4 a 7 meses. Julián Martín, Valverde del Majano.

VENDO dos vacas suizas del 3.º y 4.º abocadas. Amado Rodríguez, Fuentesrebollo.

VENDO vaca suiza recién parida del segundo. Andrés Gómez. Tabanera del Monte.

VENDO 35 cerdos destete y arriendo pastos de invierno para 20 vacas. Jerónimo Robledo, Santo Domingo de Pirón.

VENDO choto suizo diez días. Mariano Gómez. Revenga.

VENDO vaca suiza recién parida del primero. Angela. Tizneros.



# ULTIMA PAGINA

## Mañana, en el barrio de Zamarramala, la antigua y tradicional fiesta de la Ofrenda

Es muy poco conocida pero tiene una gran tradición y participa en ella todo el vecindario

### Existen 3 escuadras de hombres casados, solteros y mozas y los abanderados agitan el pendón de Castilla y la bandera de Malta

El nombre de Zamarramala es muy conocido en toda la geografía española —y allende nuestras fronteras, también «suenan» a algunos— por esa simpática fiesta de las aguederas, de las alcaidesas, que se celebra en el mes de febrero y a la que acuden muchos visitantes en autobuses fletados especialmente y en turismos.

La fiesta de referencia tiene justa fama, pero se da la circunstancia de que Zamarramala tiene también otra fiesta, que conserva de tiempo inmemorial, que prácticamente no es conocida fuera del lugar pero que tiene un recio y hondo sabor popular y tradicional asimismo. Esta fiesta del Rosario se celebra en el primer domingo de octubre, bajo la denominación de la Ofrenda.

Los vecinos de Zamarramala tienen antiguos y muy especiales privilegios, concedidos a través de cartas firmadas por Enrique IV, por Juan II y por los Reyes Católicos, en los que se les da una destacada preferencia en actos reales que tenían lugar en el alcázar, al que acudían ante la llegada de un monarca y en el que estaban presentes cuando se producía la proclamación de algún rey. La última vez en que se produjo esta presencia en el alcázar de zamarrigos fue en la época de Fernando VII.

La fiesta de la Ofrenda tiene un hondo contenido religioso y asimismo patriótico, y se trata de conservar en su pureza lo más fielmente posible, por lo que sería de desear que cuantas personas acudieran a esta fiesta, participaran en ella de forma activa, y no como espectadores, ya que no se trata de convertirla en una fiesta folklórica, aunque tenga mucho de colorido y vistosidad.

#### CUATRO ESCUADRAS

Protagonistas principales de esta fiesta de la Ofrenda eran, en la antigüedad, cuatro escuadras, de mujeres casadas, mujeres solteras, hombres casados y hombres solteros, pero al dedicarse una especial atención a la fiesta de Santa Agueda, desapareció prácticamente la escuadra de mujeres casadas, por lo que quedan tres.

La escuadra de mozas se encarga de efectuar la ofrenda de frutos en el templo, en el curso de la misa solemne.

Este año, dicha escuadra la forman las señoritas María Fuencisla Redondo Martín, Rosa María Rincón Rodríguez, Milargos de Miguel Velasco y María Cruz Martín Rincón.

La escuadra de casados la forman un capitán, que este año es don Demetrio Velasco Luquero; un abanderado, que porta el pendón de Castilla, don Gregorio Domingo de Andrés; un sargento, don Pablo Pérez García y un cabo, don Teodoro Matesanz Sanz.

La escuadra de solteros está integrada este año por Luis-Carlos Rincón Pérez como capitán, Pedro Matesanz Duque como abanderado y portador de la bandera con el escudo de Malta, Julio-Jaime Martín Rincón como sargento y Mariano de Andrés Mateo como cabo.

Los capitanes portan, como símbolo, los mismos bastones de mando que llevan las dos alcaidesas en Santa Agueda; los abanderados, las enseñas precitadas; los sargentos y los cabos portan cada uno de las cuatro alabardas que se conservan en Zamarramala y que según la tradición fueron conquistadas por los zamarrigos a los moros, cuando liberaron el alcázar.

Los abanderados hacen la llamada «jura de la bandera» en varias ocasiones; consiste el acto en agitar cada uno de ellos la bandera respectiva de forma muy particular, por lo que es interesante que estos abanderados sean nacidos en Zamarramala para que conozcan a fondo la forma y el estilo. Primeramente agita el pendón de Castilla el capitán de los casados, y éstos le aplauden, y después agita la bandera de Malta el capitán de los solteros, aplaudiéndole los mozos.

#### LOS ACTOS

El día 15 de agosto fue trasladada desde su ermita a la iglesia parroquial, la imagen de San Roque, que mañana será llevada de nuevo a su ermita. Los actos de esta jornada serán los siguientes:

Minutos antes de las doce de la mañana, las escuadras acuden a la casa del párroco, el cual sale ataviado con manto y «teja», momento en que los abanderados agitan sus enseñas. Llegado el cortejo a la puerta de la iglesia, hay de nuevo «jura de bandera» y a las doce se iniciará en el templo la misa solemne, du-

rante la cual la escuadra de mozas hará la ofrenda de frutos y productos del campo. Terminado el acto eucarístico, a la salida se agitarán una vez más las banderas y se acudirá seguidamente al Ayuntamiento, donde la escuadra de casados obsequia con un refresco, mientras en lugar aparte toman el suyo las escuadras de mozos y mozas.

Por la tarde, a las cinco, tendrá lugar la segunda ceremonia religiosa de la jornada. En la iglesia parroquial se

formará el cortejo que, en procesión, llevará a las imágenes de la Virgen del Rosario y de San Roque hasta la ermita situada a la entrada del barrio por la carretera de Segovia. En el trayecto se cantan cuatro misterios del rosario y el último en el interior de la capilla, reciente-

mente restaurada, en la que se deja ya la imagen de San Roque. A la salida, los abanderados harán la última «jura» y, acto seguido, el cortejo, con la imagen de la Virgen, emprenderá regreso al templo parroquial.

P. M. C.

3 DE LA TARDE

## Al cerrar la edición

### NACIONAL

Entrega de sables en la Academia de Zaragoza

Zaragoza, 4.—Esta mañana se ha celebrado, en la Academia General Militar el acto de recepción y entrega de sables a 304 caballeros cadetes pertenecientes a la 24 promoción de la Academia.

El acto estuvo presidido por el director del centro, general Guillermo Quintana, que dirigió unas palabras de cordial bienvenida a los asistentes.—Cifra.

Suspendida la asamblea anual de la C. O. P. E. F.

Zaragoza, 4.—La asamblea anual de la «Copef» (Cámaras de Industria y Comercio del sur de Francia y norte de España), que debería celebrarse durante este mes en Barcelona, ha sido aplazada «sine die» por la parte francesa, según ha manifestado en esta capital Eduardo Blanchard Castillo, actual presidente del citado organismo.—Cifra.

# AVISO

## Iberpistas, S. A. - Autopista A-6

## VILLALBA - VILLACASTIN TUNELES DEL GUADARRAMA

Con el fin de proceder a la terminación definitiva de los trabajos en el falso techo del Túnel II del Guadarrama, éste será cerrado al tráfico el próximo día 6, de octubre, a las 7,30 horas permaneciendo cerrado hasta el próximo día 11 de octubre.

Durante estos días el tráfico circulará por una sola calzada entre los P. k. 50 y 58 de la A-6 y se utilizará el Túnel I del Guadarrama en doble sentido.

Rogamos a los señores usuarios disculpen las naturales molestias y respeten la señalización establecida para su seguridad.

## IBERPISTAS

Concesionario del Estado